ECHO MUZYCZNE

Wychodzi z początkiem każdego miesiąca
Prenumerata roczna
$2.00
Pojedynczy numer 25c
Ceny ogłoszeń według umowy
Wszelkie korespondencye oraz prenumeratę nadsyłać na adres poniżej podany.

ECHO MUZYCZNE

Miesięcznik poświęcony muzyce kościelnej i świeckiej
Oraz zespołom muzycznym i teatralnym

DODATEK MUZYCZNY I TEATRALNY W KAŻDYM NUMERZE

THE MUSICAL ECHO

Issued during the early part of every month
Subscription per year
$2.00
Single copy 25c
Advertising rates on application
All communications should be sent to the address given below.

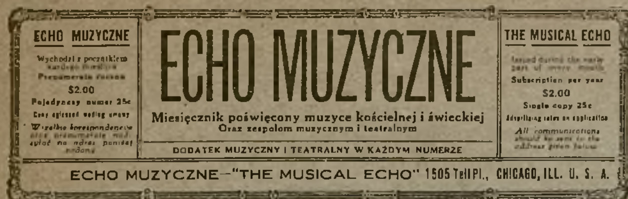
ECHO MUZYCZNE—"THE MUSICAL ECHO" 1505 Tell Pl., CHICAGO, ILL. U. S. A.

Rok X | Sierpień—(1932)—August | Number 8

Orkiestra Dęta B. J. Zalewskiego.



Zespół ten w przeważnej liczbie składa się z członków kapeli 'Białego Orła' jako uczni p. Zalewskiego; dzisiaj niektórzy zajmują poważne stanowiska, jako muzycy zawodowi.



"The Musical Echo" (Miesięcznik)

Do Miłośników Śpiewu i Muzyki Polskiej

Echo Muzyczne jest jedynem polskiem pismem muzycznem w Ameryce, które stale i regularnie wychodzi, począwszy od 1go stycznia 1924 r., a którego zadaniem jest — pielęgnowanie śpiewu i muzyki ojczystej.

Echo Muzyczne, jako pismo samodzielne, które nie jest niczyim urzędowym lub półurzędowym organem, utrzymuje się o własnych siłach, opartych na abonamencie czytelników i nie jest wydawane dla zysku, zaś wszelką nadwyżkę wkładamy w pismo, powiększając takowe i ulepszamy w doborze treści i t. p.

Echo Muzyczne napewno będzie zaabonowane przez sz p., bo tem samem przyczyni się w powstrzymaniu zaniku pieśni i muzyki polskiej, oraz mowy ojczystej tu na wychodźtwie.

Echo Muzyczne rocznie kosztuje $2.00 za 12cie numerów w których prócz doborowej treści, ponadto pomieszczone są działy: a) techniczny o śpiewie i muzyce, b) dodatki muzyczne, c) dodatki teatralne. Wartość samych dodatków wynosi sumę około $6.00.

Pozamiejscowi proszeni są włożyć do listu sumę $2.00 i przysłać takowe w załączonej kopercie, miejscowi zaś niechaj odwiedzą naszą redakcję, lub zatelefonują Armitage 2156, pod jakim adresem mamy "Echo Muzyczne" wysyłać.

ROCZNIKI ECHA MUZYCZNEGO
są do nabycia

Numer Wstępny z nutami	$0.25
Rocznik 1924 (bez nut)	1.10
Rocznik 1925 z nutami	2.25
Rocznik 1926 z nutami	2.25
Rocznik 1927 z nutami	2.25
Rocznik 1928 z nutami	2.25
Rocznik 1929 z nutami	2.25
Rocznik 1930 z nutami	2.25
Rocznik 1931 z nutami w prenumeracie	2.00

UWAGA: Roczniki 1924, 1925, 1926, 1927, 1928, 1929 i 1930 są wyczerpaniu; zamawiać zaraz.

Adres Redakcji:
ECHO MUZYCZNE — THE MUSICAL ECHO
1505 Tell Place Chicago, Ill., U. S. A.

THE MUSICAL ECHO — "ECHO MUZYCZNE"

Issued during the early part of every month
Subscription per year $2.00 Single copy 25c
Published by
B. J. ZALEWSKI
1505 TELL PLACE, CHICAGO, ILLINOIS

PROSPEKT ECHA MUZYCZNEGO

ECHO MUZYCZNE będzie wychodzić co miesiąc, o kilkunastu stronicach na dobrym papierze w kolorowej okładce.

ECHO MUZYCZNE nie będzie niczyim urzędowym lub półurzędowym organem i tymsamem, — pismem niezależnem od nikogo.

ECHO MUZYCZNE udzieli swych szpalt każdemu, o ile korespondencje zgadzać się będą z kierunkiem pisma naszego.

ECHO MUZYCZNE będzie gorliwym propagatorem zaprowadzenia po chórach amatorskich elementarnych zasad muzycznych, jako też czytanie nut głosem.

ECHO MUZYCZNE nie bierze odpowiedzialności za artykuły "nadesłane" i o ile w nagłówku znajdzie się wyrażenie "nadesłane," co oznacza to samo, że pismo nasze powątpiewa w prawdziwość treści, lecz zamieszcza takowe z obowiązku neutralnego, lecz odpowiedzialność bierze na siebie ten, kto będzie podpisany pod artykułem.

ECHO MUZYCZNE usilnie propagować będzie, aby w szkołach polskich zaprowadzonym był jednolity system nauczania dzieci śpiewu, oraz uczenia pierwszych zasad muzycznych i czytania nut głosem.

Czas Odnowić Prenumeratę Echa Muzycznego i Nadesłać $2.00

Od Redakcji

ECHO MUZYCZNE, które nie jest subwencjonowane przez jakąkolwiek organizację, lecz finansowo oparte li tylko na abonamencie czytelników, nie jest w stanie udzielić kredytu nikomu, dlatego też upraszamy o nadesłanie prenumeraty zgóry, oraz o odnowienie prenumeraty, czy to w czasie roku, lub na rok następny.

Wielką krzywdę czynią ci, którzy zalegają za prenumeratę a nie raczą uiścić się z takowej; przecież czytelnikom naszym powinno rozchodzić się o podtrzymanie pieśni polskiej i mowy ojczystej, jeżeli Echo Muz. tę czynność wypełnia. Prosimy o uregulowanie.

Z każdym dniem Echo Muzyczne zdobywa coraz więcej prenumeratorów, ludzi poważnych z zakładów naukowych, a nam najbardziej dodaje otuchy, że chóry jak koscielne tak i narodowe, nadsyłają zamówienia na "Echo" tak, że numer okazowy (z dodatkami) jest na wyczerpaniu i wysyłamy tylko zwykły, bez dodatków.

Wprowadziliśmy trzy nowe działy dla naszej młodzieży, t. j. sztuczki teatralne dla samych dziewcząt i także dla chłopców, oraz monologi; uważamy to za konieczne, by młodzież polską więcej zainteresować na tem polu, bo publiczne występy na scenie dodatnio oddziaływują na umysłach tychże.

Stopniowo wprowadzamy różne ulepszenia, — jak: "Kronikę Chóralną." "Wiadomości z bieżącej chwili" i t. d. Staramy się usunąć analfabetyzm w chórach i zaprowadzenie w tychże wykładów początkowych zasad śpiewu i muzyki, jak to już zapoczątkowaliśmy dział elementarny p. t. "Teoretyczno-Praktyczna Szkoła Śpiewu."

Mamy w przygotowaniu dzieło bardzo poważne i niezbędne dla chórów amatorskich. Uniwersalny Samouczek początkowych zasad muzyki i śpiewu zbiorowego, które zrobi ogromny przewrót w naszych chórach, bo po kilku nawet lekcjach z Uniwersalnego Samouczka, śpiewak lub śpiewaczka, a nawet dziecko małe ze szkoły parafjalnej, pozna nuty, dzielenie i wartość tychże.

Dzieło to już jest do nabycia w redakcji "Echa" w cenie 25c za zeszyt pierwszy, i sprzedajemy takowe po cenie kosztów bez zarobku, a zarazem zamieszczać takowe będziemy i w piśmie, by tylko podnieść chóry zbiorowe, a przez to samo wykorzenić analfabetyzm, a gdy tego dopniemy, dopiero wprowadzimy inne nowe działy.

Do tak poważnego dzieła "Podniesienia Śpiewu i Muzyki do pewnych wyżyn doskonałości, konieczną jest współpraca wszystkich tych czynników, którzy zrozumieli, że po sztuce piękna, wartość nadego narodu jest cenioną i uznawaną.

Dlatego też prosimy każdego z naszych abonentów, by w miarę sił i możności zdobył nam jak największą liczbę prenumeratorów, a już przez to samo daje podwalinę pod gmach trwały i jest niejako fundatorem tak bardzo zaniedbanej placówki tu w Stanach Zjednoczonych.

Nie jesteśmy w stanie płacić komisowe, biorąc pod uwagę tak niską cenę, $2.00 za roczną prenumeratę z dodatkami, które wynoszą około $6.00, co przy dzisiejszych stosunkach drożyzny, absolutnie "zbogacenie się" jest wykluczone i wierzymy w to, że znajdzie się jeszcze tylu dobrze myślących krzewicieli pieśni i muzyki polskiej, którzy pismu więcej dopomogą aniżeli za pieniądze.

Cieszy nas to bardzo, że "Echo" pobudza do życia chóry już dawno uśpione, jak to odbieramy wiadomości z różnych miast, co nas tembardziej upewnia, że pismo takie nietylko że jest potrzebne, lecz koniecznie być musi, a przytem egzystencja jego jest zapewnoną, jeżeli spełnia należycie swój cel wytknięty, który już w zaczątkach swej działalności przynosi korzyść społeczeństwu.

Warto jest każdemu miłośnikowi śpiewu i muzyki zdobyć choćby jednego abonenta dla "Echa," bo przekona się zaraz, jakie zadowolenie czuć będzie w sobie, dlatego też prosimy to robić zaraz, bo kto zaraz daje — dwa razy daje.

Prosimy przeczytać obok, krytykę o Echu Muzycznem by upewnić się o doniosłości znaczenia pisma naszego, które w zupełności zasługuje na to, by takowe rozpowszechnić jak najwięcej — z pożytkiem dla całego wychodźtwa.—

B. J. Zalewski, Wydawca i Redaktor.

ECHO MUZYCZNE WOBEC KRYTYKI PISM POLSKICH. W Polsce, Ameryce i Kanadzie.

Dla braku miejsca recenzje zamieszczamy w streszczeniu:

Czy "Echo Muzyczne" ma rację bytu? i czy warto takowe zaprenumerować? niechaj posłużą niektóre tylko artykuły z prasy polskiej, które zamieszczamy poniżej.

—o—

WACŁAW LACHMAN.

I Jego list pochwalny o Echu Muzycznem, pisanym w dniu 28go grudnia, 1931 roku, pod adresem: — B. J. Zalewski w Chicago.

"Wielce Szanowny Panie Redaktorze:

Przedewszystkiem dziękuję Sz. Panu za przysyłanie mi Wasze Echo Muzyczne, które z przyjemnością czytamy i dowiadujemy się o Waszych wyczynach pieśniarskich. Pismo to prowadzone bardzo starannie, zastosowane do potrzeb społeczeństwa polskiego w Ameryce, jest niezawodnie zasługą jego kierownika i redaktora, keóremu się należy cześć".

Warszawa, 28 XII, 31. (podpisano) Wacław Lachman.

SIOSTRA M. BONAWENTURA, Dyrygientka muzyki w Akademji Polskich Sióstr św. Józefa w Stevens Point, Wis........."Życzę więc z całego serca szan. red. by "Echo Muzyczne" zaszło pod strzechy rodaków, by trafiło na zasłużoną ocenę i stało się zmartwychwstaniem naszej przepięknej polskiej muzyki i pieśni tutaj na obczyźnie. Polecając "Echo Muzyczne" wszystkim tym, którzy miłuja Polskę i jej pieśni. — Mam w Bogu nadzieje że powodzenie "Echa" będzie wzrastać i trwać jak najdłużej". Z szacunkiem i życzliwością Siostra M. Bonawentura.

DZIENNIK "NOWINY POLSKIE" W MILWAUKEE WIS........ "Słowem, "Echo Muzyczne" powinno się znajdować w domu każdego miłośnika pieśni polskiej, tak narodowej jak kościelnej, w domu każdego organisty i dyrygenta i w bibliotece każdego muzyka. Każdy znajdzie w nim coś interesującego.

PANI STEFANIA D'ORESTE; Dyrygentka chórów śpiewaczych i Szkoły muzycznej w Chicago i w Gary, Ind. ...."Z zamieszczonych artykułów można sobie wyobrazić pogląd na ogólną działalność i kierunek muzyczny nie tylko tu na Wychodźtwie, ale i w całej Polsce. Za tworzenie tego łącznika należy się panu B. J. Zalewskiemu, redaktorowi i wydawcy "Echa Muzycznego" głębokie uznanie. Z poważaniem Stefania D'Oreste.

KRONIKA MUZYCZNA. Org. Diec. Lubelskiej w Polsce, Rok IV, 2 (8), 1928 za listopad, Chicago-Ameryka. "Redakcji "Echa Muzyczne" jesteśmy bardzo zobowiązani za regularne nadsyłanie pisma. Cieszymy się niezmiernie, że tak dobrze redagowane pismo stoi na straży pieśni polskiej w dalekiej od nas Ameryce. "Szczęść Wam Boże" Rodacy! My ze swej strony przesyłać będziemy nadal swój organ "Kronikę Muzyczną" (Jako od Redakcji)

JEDNOŚĆ-POLONIA W BALTIMORE: "W tych dniach otrzymaliśmy z Chicago numer bardzo pożądanego i bardzo cennego pisma pod nazwą "Echo Muzyczne." .... Bedzie ono prawdziwym skarbem dla naszych polskich muzyków i śpiewaków .... że znajdzie ono szerokie poparcie wśród naszego wychodźtwa. Prenumerata za to cenne pismo $2.00" i t. d.

GAZETA KATOLICKA W KANADZIE: "Nadesłane nam trzy numera "EchaMuzycznego" przedstawiają się bardzo ciekawie pod względem doboru treści .... tak interesujące dla kół muzycznych i śpiewackich." i t. d.

MUZYK WOJSKOWY W GRUDZIĄDZU W POLSCE: "Całość numeru przedstawia sie sympatycznie, cel pisma piękny, zadanie swoje na obczyźnie spełnia w zupełności. Szczęść Boże!"

KS. DR. W. KNEBLEWSKI Z POLSKI: — Słowo o Muzyce. "Niewolno mijać żadnego objawu kultury polskiej na Wychodźtwie, choćby takiej muzyki (dalej wyłuszczono brak pism zawodowych, czytamy) — śpiewacy nic, gdyby ich nieratował wysiłek jednostki Mam przed sobą kilka numerów "Echa Muzycznego", miesięcznika redagowanego przez B. J. Zalewskiego. — W lutowym numerze "Echa Muzycznego" spotykamy piękny referat prof. A. Karczyńskiego — "Chopin — Jako Muzyk"........ W każdym bądź razie trzeba "Echu Muzycznemu" powinszować wytrałości, że choć w trudnych warunkach wydawniczych nie rzuca posterunku, ale owszem utrzymuje się przy życiu, dla kultury pieśni i muzyki i sceny polskiej na Wychodźtwie.

PIAST W CHICOPEE: "Witamy z uznaniem pojawienie się "Echa Muzycznego" .... tego pożytecznego pisma fachowego" i t. d.

DZIENNIK POLSKI W DETROIT: "Echo Muzyczne" przedstawia sie wspaniale, zarówno ze strony technicznej, jako też i z treści" i t. d.

MONITOR CLEVELANDZKI (DZIENNIK): "W Cleveland posiadamy kilka doskonale zorganizowanych chórów polskich, obowiązkiem więc śpiewaków jest udzielenie nowemu pismu muzycznemu jak największego poparcia.

DZIENNIK ZWIĄZKOWY W CHICAGO: "Pismo to polecamy drużynie śpiewaczej do zaabonowania. — Redaktorem i wydawcą jest p. B. J. Zalewski.

DZIENNIK ZJEDNOCZENIA W CHICAGO: "Wydawcą i redaktorem tego pisma jest p. B. J. Zalewski, pionier na tem polu wśród wychodźtwa polsko-amerykańskiego. Należy zaznaczyć, że "Echo Muzyczne" jest jedynem tego rodzaju czasopismem polskiem w Ameryce i z tem się każdy zgodzi, że potrzebnem." — E. P. Banasik, red.

—o—

Za przychylną ocenę serdecznie dziękujemy i w miarę możności, starać się będziemy ulepszać pismo, co będzie zależnem od pozyskania jak największej liczby abonentów; zatem — prosimy o rozpowszechnianie "Echa Muzycznego".

B. J. ZALEWSKI, Red. i Wyd.

Czas Odnowić Prenumeratę Echa Muzycznego i Nadesłać $2.00

DZIAŁ SZTUK TEATRALNYCH

Libretta do Oper, Wiersze, Deklamacje Monologi, Djalogi dla Dzieci i Starszych

A 1 Choinka. Obr. wigil. w 1 akcie, 10 osób żeńskich........0.15
A 2 Doskonała Kuchmistrzyni. Krot. w 1 ak. 5 osób żeń...0.20
A 3 Fatalna Kiełbasa. Krot. w 1 ak. 7 osób męskich.......0.10
A 4 Jasełka. Ob. z dziejów Nar. Chrys. w 1 ak. 30 osób..0.15
A 5 Kamyk i Róża. W 1 ak., 3 osoby żeńskie..............0.10
A 6 Księżycówka. Dram. w 3 ak. 15 osób męs. i żeń........0.25
A 7 Narodziny Pieśni. Obr. sc. w 1 ods. 10 osób męs.......0.10
A 8 Ostatni Raz. Djalog w 1 ods. 2 osoby żeńskie..........0.10
A 9 Pierwsza Nagroda Naci. Kom. w 1 ods. 6 dziew.........0.10
A 10 Staruszkowie w zalotach. Frasz. sc. w 1 ods. 2 osoby..0.10
A 11 Trafił Marek na Marka. Kom. w 2 ods. 10 męskich...0.20
A 12 Wszystko w porządku. Fars w 1 ak. 4 męs. 2 żeń....0.25
A 13 Złota Marysia. Kom. w 1 akcie, 5 dziewcząt............0.10
A 14 Złotko i Błotko. Kom. w 1 ak. 3 męs i 1 żeń..........0.10
A15 Święć się, święć się wieku młody, w 1 ak. 7 żeń. 4 męż. .25
A16 Róża z zacz. ogrodu i Czerkony kapturek............ .10
A17 Jaś i Małgosia i Słówko wyleci wróblem............ .10
A-18 MAŃSKI T. O. Jak Pobieżeli Pasterze do Betleem. Utwór sceniczny w jednej odsłonie, na tle znanych kolęd i pastorałek; 7 osób męskich i 4 muzykantów. Nuty (28 numerów) w formie partytury 25c, wraz ze sztuką 50c, za komplet 6-ciu egzemp. i 4-ch kopji nut kwartetu........2.50
A 18 Cudowny Doktór, w 1 akcie, 4 m. 2 ż., odpowiednie dla szkół parafjalnych 0.25

LIBRETTA DO OPER

B 100 Opera Chłopi. Libretto w 5 aktach. Jana Sroki.......0.50
B 101 Opera Judasz. Libretto w 5 aktach. Jana Sroki.......0.50
B 102 Opera Quo Vadis. Libretto w 5 aktach. Jana Sroki..0.50

WIERSZE, MONOLOGI I DJALOGI

C 150 Zbiór Sześciu Monologów dla dziewcząt. 1 Nieporządna, 2 Pomyliła się, 3 U dentysty, 4 Ma się rozumieć, 5 Chwalińska, 6 Stróżka..........0.15
C 151 Zbiór Sześciu Monologów dla chłopców. 1 Zapisze się, 2 Bez urzędu, 3 Nie wstąpię, 4 Wyjątkowy Młodzieniec, 5 Zawodowy wierszoklita, 6 Strach prosi o kolację 0.15
C 152 Dwa monologi, Djalog i Anegdoty. 1 Na koncercie, 2 Muzykalny (dwie osoby), 3 Niedziela, 4 Z muzycznych anegdot, 5 Psychologja drugiego flecisty, 6 Toscanini i Verdi..........0.10
C 153 Cztery Monologi. 1 Na jednej głowie, 2 Maciek Wiecha u doktora, 3 Przed sądem, 4 Zacinalski..........0.10
C 154 Wierszyki i Deklamacje z Bajek Kryłowa. 1 Kwartet, 2 Osioł i słowik, 3 Muzykanci, 4 Kot i słowik, 5 Szpak, 6 Kukułka i Kogut, 7 Małpa i okulary, 8 Ciekawy, 9 Swinia pod dębem, 10 Osioł z dzwonkiem, 11 Spiewaj ludu, 12 Ja śpiewam, 13 Boga natury, 14 Głód, powietrze, ogień, woda, A. Mickiewicz, 15 Milczenie, 16 Zgodność, 17 Ja, 18 Wybory, 19 Dzieło, 20 Przyjaciele, 21 Dzwon i dzwonki, 22 Pchła i Rabin, 23 Do tych, którzy śpiewać zapominają, 24 Śpiew Matki, 25 Owczarek, 26 Maciek, 27 Jaś. Zeszyt I......0.10
C 155 Wiersze, Dekl., Myśli i Zdania. 1 Namysłowszczykom, 2 Zakrakali Krucy, 3 Do śpiewaków Polskich na obczyźnie, 4 Dwa sztandary, 5 Kocham wszystko, 6 Oj nie pytaj mnie matulu, 7 A było to w piękny maj, 8 Krzaczek róży, 9 Księżyc i dziecię, 10 Kwiatki, 11 Rzecz o dzbanie. Jan Sroka. Zeszyt II..........0.10
C 156 Wiersze Dekl. Myśli i Zdania. 1 Anegdoty o Artystach, 2 Apatja do bemolów, 3 Dziesięć przykazań śpiewaczych, 4 Echo Fałszywe, 5 Fatalna pamięć, 6 Kapela, 7 Kapela Beja, 8 Na egzaminie muzyki, 9 Pocałunek Rossiniego, 10 "Sąd Midasa", 11 Fantazja śpiewaka, 12 Sługa Muzykalna, 13 Zamiłowanie do muzyki, 14 Muzykalny dowódca, 15 Niebezpieczni wielbiciele, 16 To i owo, 17 Z pamiętnika młodego muzykanta, 18 Wolność w Muzyce, 19 Zjadliwa krytyka, 20 Myśli i zdania, 21 Humor zjazdowy, 22 Król i śpiewaczka. 23 Nieporozumienie, 24 Biały Otello, 25 Interesujące Artykuliki, 26 Śpiewaj ludu, 27 Pieśniarz. Zeszyt III..........0.10
C 157 Wiersze, Dekl., Myśli i Zdania. 1 Motylki-Lezka, 2 Walka, 3 Trzy matki, 4 Cierpliwość, 5 Delikatność, 6 Kwiaty i ludzie, 7 Forteca, 8 Słońce i Księżyc, 9 Wojna, 10 Wyścigi, 11 Skarbonka, 12 Uwaga, 13 Motylki, 14 Próg Ojczysty, 15 Przy organach, 16 Kreutzerowska Sonata, 17 Artur Rubinstein, 18 Wandzi Nowowiejskiej, 19 Wiejski Grajek, 20 W zaświaty, 21 Parsrzyt, 22 Powinszowanie dzieci. Zeszyt IV. 0.10
C 158 Wiersze, Dekl., Myśli i Zdania. 1 Matka, 2 Wąz, 3 Przypowiesć wschodnia, 4 Z dobrych rad, 5 Pierwsza Brygada, 6 Kujawiak, 7 Kasieńka, 8 Polska Krew w nas płynie, 9 Chor Zołnierzy z opery "Faust", 10 Potęga Pieśni, 11 Osiołek przebierający, 12 Na Cmentarzu, 13 Dla ciebie Polsko, 14 Nasz Bohater, 15 Przykry sen, 16 Księzyc jegomość, 17 Wiosna. Zeszyt V...0.10
C 159 Wiersze, Dekl., Myśli i Zdania. 1 Nasza Pieśń, 2 Skowronek, 3 Sen zołnierza Polskiego, 4 Ludzka dola, 5 Brzozy, oryginalnie napisane przez J. Srokę. Zeszyt VI. 0.10
C 160 Wiersze, Dekl., Myśli i Zdania. 1 Fujarka, 2 Lato, 3 Krnąbna, 4 Alleluja, 5 Rota, 6 Muzyka, 7 Spiewaj bracie, 8 Do Pieśni, 9 Koncert, 10 Dumka o Wandzie, 11 Kapłan Patrjota. J. Sroka. Zeszyt VII. 0.10
C 161 Wiersze, Dekl., Myśli i Zdania. 1 Czcigodnemu ks. J. Chylinskiemu, 2 Swięto Umarłych, 3 Credo, 4 Pasterka w Polsce, 5 W jesieni, 6 Muzyka Polna. J. Sroka. Zeszyt VIII. 0.10
C 162 Wiersze, Dekl., Myśli i Zdania. 1 Polska Bandera, 2 Zima, 3 Cześć Piesni, 4 Urodziny Górnika, 5 Chrzciny, 6 Pieśń Górnicza, 7 Dzieciństwo, 8 Do Muzyki, 9 Przygrywka, 10 Zaloty, 11 Mężowie mówią o walcu źle. J. Sroka. Zeszyt IX. 0.10
C 163 Wiersze, Dekl., Myśli i Zdania. 1 Rozmowa, 2 Raki, 3 O Zwyrtale Muzyce, 4 Maj, 5 Cierpiącym. Zeszyt X. 0.10
C 164 Wiersze, Dekl., Myśli i Zdania. 1 Pewny środek, (djalog estradowy: dwie osoby) 2 Przed Monologiem, 3 Moj nos, 4 Da capo, 5 Symfoja Haydena w Karlsbadzie. Zeszyt XI. 0.10
C 165 Wiersze, Dekl., Monologi. 1 Niema co włozyć na siebie (dwie osoby), 2 Hrabskie dziecko, 3 Ach Rozumiem, 4 Niepocieszony Wojtek. Zeszyt XII..........0.10
C 166 Wiersze, Dekl., Monologi. 1 Nie mogę deklamowac, 2 Smutno, tęskno, 3 Straszny sen, 4 Poeta, 5 Chrystus Krol, 6 Krolestwo Chrystusa, 7 Zmartwychwstanie, 8 Westchnienie kawalera. J. Sroka. Zeszyt XIII. 0.10
C 167 Zbiór wierszyków i deklamacji. 1 Zaloty, 2 Po zgonie Marszałka Fosza, 3 Powrot Halerczykow, 4 Jenerał Józef Haller, 5 W 80tą rocznicę smierci Szopena, 6 Boze Ciało, 7 Pozegnanie, 8 Niesmiertelna, Cierpiącym, 9 Kołysanka, 10 Uroda zycia, 11 Swinia i słońce, 12 Wrona, Słowik i Orzeł, 13 Kantata ku czci K. Pułaskiego, 14 Kantata ku czci Tadeusza Kosciuszki, 15 Rozmowa, 16 Michałowi Prawdzicowi, 17 Bławatek, 18 in Memoriam ś. p. Walerji Widera, 19 Gdańsk, 20 Dziecinstwo, 21 In Memoriam ś. p. Helenie Widera, 22 In Memoriam Mikołajowi Kopernikowi, 23 Kapela, 24 Ostatnie moje słowa, 25 Złote mysli A. Asnyka różnych autorów. Zeszyt XIV 0.20
C 168 Zbiór Wierszyków i Deklamacji. 1 Na nowy rok. 2 Na Trzech Kroli. 3 Kolęda. 4 Bog się rodzi. 5 Marsz Kupiectwa Polskiego. 6 Naszemu Krolewiczowi Pieśni, Janowi Kiepurze. 7 Nowa Szkoła Związkowa. 8 Wycieczka Z. N. P. do Polski. 9 Cześć Związkowi, Cześć! 10 Na Jasnym Brzegu. 11. Ś. p. Jozefowi Sliwińskiemu. Zeszyt XV. 0.25
C 169 Zbiór Wierszyków i Deklamacji. 1 Poranek Wionesenny. 2 Orka. 3 Na Weselu. 4 Mazurek. 5 Akord Praw. 6 Imieniny. 7 Kapela. 8 W noc Wigilijną. 9 Uprzejmość Japońska. 10 Złote myśli i zdania Adama Asnyka. Zeszyt XVI. 0.25
C 170 Cztery Deklamacje, Anegdoty, Opowiadania, Rozmaitości. 1 Przy Kabale, 2 Zona ma racje, 3 W poczekalni u dentysty, 4 Wspomnienia tkliwej wdowy, 5 Anegdoty, 6 O sławnych Muzykach i Pisarzach, 7 Rozmaitości, 8 Zwierzęta i Muzyka, Zeszyt XVII. 0.25
C 171 Monolog, Kanarki. Odpowiedni dla dorosłej panienki; zdarzenie prawdziwe i na czasie. Zeszyt XVIII. 0.25

NOWE DZIEŁA

10. Kazuro S. Co to jest solfeggio i co o niem każdy uczący się muzyki wiedzieq powinien 0.25
20. Roguski. Słowniczek znakomitych muzyków 0.50
A 19 Napad Bandytów, w 1 akcie, 4 m., odpowiednie na zakończenie roku szkolnego 0.25
A 21. Wiec Córek. Dialog odpowiedni dla szkół w 1 odsłonie, dwie panienki lat 13 i 15 ....0.25
A 20. Cudowne Dziecko w 1 akcie, z węgierskiego, dla starszej młodzieży, 8 męskich i 1 żeńska 0.25
A 22. Cudowny Doktór. Komedyjka w 1 odsłonie dla młodzieży szkolnej, 4 męskie i 2 żeńskie 0.25
C 172. Trzy Monologi i Złote Myśli, 1 Jak Cię Kocham, 2 Fedko w Kłopocie, 3 Szymon Orator 0.25

UWAGA: Dzieła powyżej zamieszczone 95% są dla dzieci i starszych, najodpowiedniejsze dla szkół parafjalnych w Ameryce.

Zamawiajcie coś z tego działu, wystarczy podać litery A. B, lub C wraz z numerem obok i cenę po prawej stronie wypisywanie nazw, jest całkiem zbyteczne.

WYD. MUZYCZNE, 1505 TELL PL., CHICAGO, ILL., U. S. A.

Czas Odnowić Prenumeratę Echa Muzycznego i Nadesłać $2.00









A. Karczyński

Nowy Śpiewnik Kościelny

(Ocena).

—o—

(Ciąg dalszy z zeszłego numeru)

W dziale pieśni Wielkanocnych niesłusznie pominięto pieśni "Zwycięzca śmierci," "Wstał Pan Chrystus," a szczególnie "Chrystus Pan zmartwychwstał," natomiast bez uszczerbku dla wartości śpiewnika można było śmiało puścić Nr. 69 "Nie zna śmierci." Tak samo na Wniebowstąpienie Pańskie pożądańszą daleko byłaby, bo wartościową muzycznie, pieśń "Wstąpił Pan Chrystus dnia tego," od zamieszczonej w śpiewniku "Otoczon świetnem gronem Aniołów."

Podobnież zbędnym zupełnie był Nr. 87 w dziale pieśni do Najśw. Serca Jezusowego choćby dla tego tylko, że jest to melodja niepolska*) a i w fakturze swojej dość pospolita. Na co posiłkować się obcymi, gdy my w skarbcu naszych melodji kościelnych posiadamy takie klejnoty, jakich żaden inny naród na świecie nie posiada! Nie byłoż to lepiej zamieścić na tem miejscu pieśń "Skądże Jezu miły" z prześliczną melodją Ks. Surzyńskiego.

Także i resztę działów możnaby udoskonalić przez pewne zmiany, czemby się znacznie podniosło wartość i użyteczność śpiewnika. Rozumiemy dobrze, że wzgląd na koszta wydawnictwa był dla wydawcy hamulcem w rozszerzeniu rozmiarów i objętości tegoż, i wdzięczni mu serdecznie jesteśmy za to, co nam dał; jednak przy stosunkowo już niewielkiej dopłacie można było z śpiewniczka tego zrobić dzieło nietylko już zaradzające najgwałtowniejszym potrzebom, ale prawdziwie wzorowe. Szkoda, że się to nie stało.

Słówko jeszcze krytyki, co do wersji moledyjnej poszczególnych pieśni. Chwali się kompilatorowi melodji, że po większej części trzymał się wesji ks. Dr. Surzyńskiego; słusznie, gdyż jeżeli był kiedykolwiek jakiś autorytet miarodawczy pod tym względem, to był nim bezwątpienia nieodżałowanej pamięci ks. Józef. Niezrozumiałą atoli jest, dlaczego nie trzymał się jej konsekwentnie i na wielu miejscach pozwolił sobie na dość drastyczną nieraz od niej dygresję. (Cfr. n. p. Nr. 25, 47, 49, 126, 127, etc., a szczególnie Nr. 115 i 116.) Czas już przecież żeby raz nareszcie rozbrat zrobić z własnem widzimisię i pójść za głosem logiki i rozsądku, żeby raz nareszcie podporządkować się jakiemuś autorytetowi, osobliwie, jeżeli to jest autorytet tej miary, co ks. Surzyński. Jeżeli będziemy chcieli nadal chodzić samopas i stwarzać wersje pieśni kościelnych według własnego zapatrywania i upodobania, to tym wersjom różnym nigdy nie będzie końca, a cel ujednostajnienia i ustalenia pieśni, o który wszystkim muzykom poważnym chodzć powinno, pozostanie wiecznie dezyderatem nieziszczonym z niepowetowaną dla dobra sprawy szkodą.

Także w pieśniach przejętych z innych śpiewników (pelplińskiego, i Siedleckiego), spotykamy w kilku miejscach zmiany melodyjne, czasem dość radykalne (Cfr. n. p. nr. 19), czasem mniej radykalne, bo we formie dodanych, popularnych wprawdzie, lecz mącących wyrazistość melodji i trywialnych w brzmieniu nut przejściowych (Cfr. n. p. Nr. 37, 79, a szczególnie 85), czego na "credit" kompilatorowi śpiewnika zapisać nie można; zależeć nam przecież powinno na tem, by nasze pieśni kościelne oczyścić, o ile się da, gruntownie z wszelkich niesmacznych naleciałości, paczących ich szlachetną prostotę i szpecących ich piękność melodyjną.

Również co do stylu wątpliwą mi się wydaje, panie Eugenjuszu, harmonizacja w trybie wyraźnie majorowym hypofrygińskiej melodji "W dzień Bożego Narodzenia" (Nr. 42).

W tekście dosyć poważny zaszedł lapsus w pieśni na Środę Popielcową Nr. 46; mianowicie w zwrotce 2, 4 i 5 tekst powinien brzmieć ze względu na następujący rym: "Posypmy popiołem głowy," a nie "Posypmy głowy popiołem" jak w reszcie zwrotek.

Nadmienić jeszcze wypada, że wydawca pokusił się o próbę poprawienia tekstu, "Gorzkich Żalów." Wiemy wszyscy dobrze, że tekst tego

*) To samo odnosi się do Nr. 16 i 17 w pieśniach do Mszy św.

skądikąd prześlicznego nabożeństwa, postnego wcale idealnym nie jest i reforma pod tym względem byłaby pożądana. Jednak zbyt radykalnie jąć się tej sprawy niepodobna ze względu na popularność starego, tradycjami wiekowemi uświęconego tekstu, a powtóre ze względu na znane tanie książeczki sprzedawane ogólnie na początku postu u wrót naszych kościołów. Zgóry tedy przesądzić można, że eksperyment ten, bądź co bądź ciekawy, prawdopodobnie chybi celu, temwięcej, że nie zawsze wypadł równie szczęśliwie i trafnie. Najgorzej pono oberwało się przy próbie reformy tekstu "Gorzkich Żalów" św. Piotrowi, który mimo całej swojej pokory, z pewnościąby zaprotestował przeciwko nazwaniu go przez reformatora, "zdrajcą" i to trzykrotnym*), a więc dwa razy gorszym od Judasza. Wszak, "zaprzanie" czyli zaparcie się, mospanie, to jeszcze nie koniecznie "zdradza." W pojęciu "zdrady" odczuwamy wyrafinowaną, premedytowaną złość, a "zaparcie się" św. Piotra było tylko chwilowem zapomnieniem się, innemi słowy "chwilą słabości i ułomności," od której niekiedy nawet święci nie są całkiem wolni. Trzeba więc było zupełnie poprawny, choć cokolwiek archaiczny wyraz "zaprzany" pozostawić spokojnie na miejscu.

Ma tedy ten nowy śpiewnik, jak każda zresztą rzecz ludzka swoje usterki i wady, ma ich nawet, jak widzieliśmy dosyć dużo, bo nie wszystkie jeszcze przytoczyliśmy, są one jednak w stosunku do zalet drobne i tak małoznaczne, że nie wiele tylko obniżają jego aktualną wartość. W całej pełni, ze spokojnem sumieniem, możemy podtrzymać wyrażone na początku niniejszej bezstronnej oceny zdanie że jestto obecnie najlepszy istniejący polski śpiewniczek kościelny.

To też z całego serca rekomendujemy go i polecamy uwadze pp. organistów, czcigodnych Sióstr nauczycielek, wielebnych Księży, oraz całego społeczeństwa naszego, a wydawcy, p. Franciszkowi Pawłowskiemu Sr., winszujemy dokonanego zbożnego dzieła i czynu prawdziwie obywatelskiego gdyż wiemy bardzo dobrze, że wydając pożyteczną tą książeczkę nie kierował się względami na zyski materjalne, ale miał na oku piekącą, aktualną potrzebę i pomnożenie chwały Bożej.

A. KARCZYNSKI.

*) Odnośne miejsce brzmi: "Jezu, pod przysięgą przez Piotra — Po trzykroć z wielkiej bojaźni zdradzany."

Wiadomości z Polski

Nowa opera Ryszarda Strausa

Nosi tytuł "Arabella" i będzie wykonana po raz pierwszy w Dreźnie, podczas tegorocznych "Sommerfestspiele", Libretto z noweli Hoffmansthala "Lucidoro", zostało napisane przez Hoffmanstala przed samą śmiercią. Środowisko wiedeńskie: rodzice, którzy przebierają piękną córeczkę za chłopca, aby wydać wprzód zamąż jej starsze i brzydsze siostry. Strauss nikomu jeszcze nie przegrywał "Arabelli" i nikt nie zna ani jednej nuty.

K. Poznań., 9—4—33 r.

Najnowsze Wiadomości z Polski

ŚWIĘTO PIEŚNI KOŚCIELNEJ W TORUNIU.

Majestatyczne uderzenie "Tuba Dei", największego dzwonu kościoła św. Jana w Toruniu zwiastowało otwarcie III. Ogólnopolskiego Kongresu Muzyki Kościelnej. Dźwięk głęboki i poważny, bodaj czy nie piękniejszy od "Zygmunta" wawelskiego, średnica 2.17 m. waga 700 kg. Dzwon ten odlany w r. 1500 przez mistrza ludwisarskiego Marcina Sschmidta ogłosił potężną masą szlachetnego kruszcu święto pieśni kościelno-liturgicznej, a także polskiej sztuki choralnej, albowiem III. Kongres zbiegł się z III. Zjazdem Pomorskiego Związku Kół Śpiewaczych. — Organizatorzy Kongresu mieli szczęśliwą rękę wybierając prastary gród Kopernika— jako teren uroczystości; przecież Toruń, stolica drogiego nam wszystkim Pomorza obchodzi w roku bieżącym 7000-lecie swego istnienia.

W bramach gotyckich Katedry św. Jana ukazuje się dostojna postać Ks. Kardynała — Prymasa, przybranego w "cappa magna", której długi tren dźwigają alumni. Witają Ks. Prymasa: prałaci z Ks. Biskupem dr. Okoniewskim na czele, Ks. Biskup Łukomski, Ks. Prałat Wysiński (prezes III. Kongresu), przedstawiciele władz państwowych, cywilnych, wojskowych i samorządowych oraz licznie zebrane duchowieństo i szambelanowie papiescy. Procesja zwolna wkracza do kościoła roziskrzonego tysiącem świateł; następuje uroczysta suma pontyfikalna, celebrowana przez J. E. Kardynała - Prymasa dr. Hlonda. Kazanie wygłosił znany muzykolog ks. dr. Hieronim Feicht z Bydgoszczy.

Kongres pod względem muzycznym rozpoczął się odśpiewaniem epokowego dzieła "Missa Papae Marcelli", Giovanni Pierluigi Palestriny. Wykonywał chór św. Cecylji przy kościele św. Jana pod batutą p. Rutkowskiego, chór brzmiał doskonale, szczególnie "Sanctus" i "Benedictus" — natomiast "Gloria" wypadło nieco blado — brakowało napięć dynamicznych i precyzji rytmu. W każdym razie zwycięsko uporano się z trudnościami przebogatej polifonji palestrinowkiej. Chorał gregorjański (Introit itd.) wykazywał zbyt powolne tempo, podobnie responsoria.

Po sumie uczestnicy udali się na Rynek Staromiejski, gdzie dokonało się właściwe ofijalne rozpoczęcie Kongresu Muzyki Kościelnej i Zjazdu Pomorskich Kół Śpiewaczych. Zabrzmiał "Hejnał Marjański" Feliksa Nowowiejskiego osnuty na tle prastarej melodji rycerskiej "Bogurodzica", następnie "Sanctus" z mszy Kurpińskiego. Dwa te utwory prowadził ks. prof. Jan Wiśniewski, dyrektor artystyczny całego Kongresu. Nastąpiły przemówienia: ks. Prałata Wysińskiego, Wojewody Pomorskiego p. Kirtiklisa, Prezydenta Miasta ks. Bołta, ks. Biskupa Okoniewskiego, b. premjera prof. Ponikowskiego (prezesaPolskich Związków Śpiewaczych) oraz p. radcy Ludwika Makowskiego, wielce zasłużonego prezesa Pomorskiego Związku Kół Śpiew., który przemówienie swe zakończył okrzykiem na

cześć Marszałka Józefa Piłsudskiego i Prezydenta Ignacego Mościckiego.

Przemówienia powyższe przeplatały produkcje wokalne, mianowicie "Gaude Mater Polonia" Gorczyckiego. "Do Melpomeny" Lachmana (połączone chóry męskie) i "Hasło" ks. Kanonika Lewandowskiego, patrona śpiewaków pomorskich (dyrygował kompozytor). Uroczystość zakończyło odśpiewaniem monumentalnego "Psalmu 136. Ojczyzna" Feliksa Nowowiejskiego (wykonały połączone chóry miesz. z tow. orkiestry; dyrygował energicznie p. Marcinkowski).

I i II dzień Zielonych Świąt: W kościołach toruńskich odprawiono przeszło 30 mszy św., podczas których pokazano tyleż liturgicznych dzieł — przeważnie polskich kompozytorów. Wymienić należy przedewszystkiem utwory starych mistrzów polifonji, które ze względu na przebogatą konstrukcję i niezwykłą inwencję śmiało mogą równać się z rzymskiemi mszami tej samej epoki.Godzi się wyróżnić dyrygenta p. Gierszewskiego z Chojnic, który znakomicie i z wielką troską odtwarzał "Missa Pulcherrima" Bartłomieja Pękiela (regens chori w kapeli katedralnej warszawskiej, um. około 1670). Również trafną reprodukcją był występ chóru przy toruńskim kościele marjackim, śpiewano "Missa Paschalis" Marcina Lwowczyka Leopolity (1540—1589, nadworny kompozytor króla Zygmunta Augusta). Trudno wymienić te klejnoty staropolskiej literatury muzycznej, pokazane na Kongresie, a swiadczące o wspaniałej tradycji artystycznej narodu.

Dziedzinie nowoczesnej twórczości na czoło wybiła się "Missa de Lisieux" Feliksa Nowowiejskiego, kompozycja na chór męski z tow. organów. W ramach krótkiej charakterystyki nie sposób zanalizować wszystkich wartości dzieła. Odważne zespoły barw harmonicznych i bujne sploty kontrapunktu cechują ten nowy styl liturgiczno - dramatyczny. Nowowiejski zawładnął po mistrzowsku zarówno partem wokalnym jak i organowym. Polifonja fugi "Cum Sancto Spiritu" porywa siłą natchnienia muzycznego i tworzy punkt kulminacyjny. "Gloria" wykonywał Chór Katedry Pelplińskiej pod batutą ks. prof. Wiśniewskiego. Ponieważ przestrzeń między śpiewakami a instrumentem była zbyt szeroka, chór tu i owdzie detonował. Ogólnie rzecz biorąc, interpretacja wypadła dobrze, jak również trudny akompanjament, którego podjął się prof. Hermańczyk, organista katedralny z Pelpliplina. Mszę zaszczycił swą obecnością J. Em. Ks. Kardynał - Prymas.

Wzorową audycję zgotował nam ks. dr. Wacław Gieburowski z poznańskim chórem katedralnym. Przedstawiono utwory obcych kompozytorów:— Asoli, Aichingera, Palestriny, Vittorii, Scarlatiego. Dyrygenci i śpiewacy winni wdzięczność za okazję usłyszenia najlepszego chóru kościelnego w Polsce i za pouczające lekcje. Srebrzyły się głosy chłopców i wiązały harmonijnie z ciemnym timbrem tenorów i basów. Audycję poprzedził występ niewidomego organisty p. Szczepana Jankowskiego, który odegrał Preludjum i Fugę D-dur Bacha.

Niestety program objął tylko jeden recital organowy — dzięki p. prof. Hermańczykowi, nestorowi pomorskich muzyków kościelnych i świetnemu pedagogowi, który wychował liczną falangę młodych organistów i dyrygentów — recital udał się w całej pełni. Program świetnie ujęty zawierał m. in. dwa utwory Prescobaldiego (1588—1645) oraz po raz pierwszy prapremjerę z VII Symfonji (A-du) "Disputa" Feliksa Nowowiejskiego z cyklu dziewięciu symfonij, za które kompozytor otrzymał godność członka honorowego jednej z najpoważniejszych angielskich instytucji muzycznych "The Organ Music Society. Forma VII Symfonji jest jak gdyby tryptykiem na cześć Eucharystji. Pierwsza część, (Preludjo Festivo) zbudowana na 2 motywach: "Twoja cześć, chwała" i "Tantum ergo" w przeróżnych kontrastach obrazuje procesję Bożego Ciała. Druga część (Intermezzo) w nastroju pastoralnym snuje motywy "Twoja cześć, chwała" i "Ecce Panis Angelorum". Następuje w części trzeciej temat i 6 warjacyj. Symfonję koronuje fuga. Kunszt odtwórczy p. Hermańczyka zasługuje na szczególne uznanie ze względu na oryginalną i wyszukaną registrację i temperament artystyczny. W recitalu brał udział warszawski chór akademicki "Ambrosianum", który czysto zaśpiewał dwa motety: Wacława z Szamotuł (1530—1572, dyrygent krakowskiej kapeli rorantystów) i Mikołaja Gomółki (1609, kapelmistrz magnata Hieronima Jazłowieckiego).

Prócz produkcyj litorgiczno - muzycznych Kongres również ogólno - religijne otoczył opieką. Na ten cel przeznaczono koncert w Teatrze Miejskim z obfitym programem twórczości dawnej i współczesnej. Usłyszeliśmy motet Sebastjana z Felsztyna oraz "Ave Maria" Grzegorza Gorczyńskiego w wykonaniu chóru męskiego katedry Peplińskiej. Niestety z przyczyn niewiadomych odpadła nielada atrakcja "Magniificat" na 8—12 głosów Mikołaja Zieleńskiego, manuskrypt świeżo odkryty. Podobno ołożono wykonanie do września, kiedyto odbędzie główny obchód 700-lecia miasta Torunia w obecności Pana Prezydenta Rzeczypospolitej. W drugiej części programu Feliks Nowowiejski dyrygował swój poemat symfoniczny "Jeruzalem", wstęp do oratorjum "Znalezienie św. Krzyża", zyskując ogromny sukces kompozytorski i kapelmistrzowski. Dzieło to Poznań poznał już za pośrednictwem ruchliwego Tow. Oratoryjnego. Również premjery czekały nas i to aż trzy: ks. prof. Wiśniewskiego Kantata na cześć NPM. "Zacznijcie wargi nasze chwalić Pannę Świętą", Józefa Kromolickiego "Wielbij dusza moja Pana" oraz ks. dr. Gieburowskiego "Angelus Domini" na tematach dzwonów gnieźnieńskich. Ostatni ten utwór odznacza się fakturą nowoczesną; partja choralna — dość trudna, instrumentacja subtelna, part harfy bogato wyzyskany. Solistka p. Musielewska ma sopran liryczny, wdzięczny,

zwłaszcza we wszystkich pozycjach. Za wyjątkiem "Jeruzalem" całym koncertem dyrygował ks. prof. Wiśniewski, który na rozlicznych próbach z należytą starannością przygotował program.

W trzecim dniu Kongresu sala Rady Miejskiej w ratuszu wypełniła się organizatorami oraz delegatami chórów kościelnych, którzy obradowali w sprawach aktualnych. Marszałkiem zebrania wybrano ks. dziekana Konitzera ze Świecia nad Wisłą. Wykład wygłosił ks. dr. Feicht, który mówiąc o "Kościelnej pieśni ludowej", stwierdzał m. in. ciekawy fakt, że według Brueknera najstarsze nasze pieśni kościelne powstały już przed 700 laty. Ks. Wacław Faustman prezes poznańskiego związku chórów kościelnych, sprężysty inicjator ruchu kongresowego, wypowiedział jasny referat "o konieczności organizacji w dziedzinie muzyki kościelnej". Żywo dyskutowali: ks. Lewandowski, ks. Gieburowski, ks. Wargowski z Krakowa, kompozytor Nowowiejski, pp. prof. Hęrmańczyk, Pawlak, Latoszewski i inni.

W Teatrze Miejskim urządzono konkurs Pomorskiego Związku Kół Śpiewaczych i chórów zamiejscowych. Impreza ta trwała od 8 rano do 6 wieczorem. Nielada praca dla sędziów! Skład jury: Wacław Lachman z Warszawy, Feliks Nowowiejski i Wł. Raczkowski z Poznania, ks. kanonik Lewandowski z Pelplina i Różański z Torunia. I. nagrodę zdobył lwowski chór "Syrena". II. nagrodę "Echo" ze Stanisławowa. Dyrygował p. Stadler. Trzecie miejsce zdobyła "Lutnia" toruńska pod batutą p. Rutkowskiego. Na wysoki poziom wzniósł się chór "Moniuszko — Gdańsk" i Chór Oficerski z Warszawy.

Kongres i Zjazd w sumie imponowały wartościowym repertuarem i postępem artystycznym. Oby w okresie 2 lat dzielących nas od następnego Kongresu (w Lublinie) dojrzały owoce płodnych postanowień toruńskich.

Dziennik Poznański Nr. 736, czwartek 15-go czerwca, 1933.

Dr. E. M.



Śpiewaj Ludu!

Śpiewaj ludu polski złoty,
Wypowiadaj swe tęsknoty
U orania, u zasiewu,
Póty serca, póki śpiewu!

Pieśniarz.

Źle bez pieśni ludziom, światu,
Tak Bóg w sądach swych ułożył,
Jak źle łąkom bez ziół, kwiatów—
I pieśniarza Pan Bóg stworzył!—

Wielebny Księże Proboszczu!

Do redakcji Echa Muzycznego zgłasza się wielu pp. organistów o posady, a w szczególności jeden ze starszych pionierów, który poza fachowem wykształceniem muzycznem, jest bardzo pożądanym dla każdego z proboszczów w parafji jako doradca w wielu kwestjach złączonych z kłopotami parafjalnemi w tych ciężkich czasach: — jako korespondent do pism jest bardzo wprawnym. Z chęcią objął by posadę w Chicago lub w okolicy (tylko), na wielką parafję nie aspiruje, zadowolnił by się mniejszą posadą z możliwemi warunkami co do pensji.

Pozatem wielu uczciwych i pracowitych pp. organistów zgłasza się do nas, wobec czego prosimy Ks. Proboszczów o łaskawe zgłoszenie się do redakcji, a niezwołcznie odpowiemy w tej sprawie.



Nowości Muzyczne

Polecamy do nabycia zbiór kolęd na chór mieszany, które zebrał i napisał L. A. Cieszykowski: **1. Bóg Się Rodzi; 2. Przybądźcie Polacy** (Adeste Fideles); **3. Niepojęte Dary; 4. Gwiazdka Na Wschodzie,** A. Wierzbicki. Cena egzemplarza 25 centów. Zamówienia nadsyłać prosimy:

ECHO MUZYCZNE, **1505 Tell Pl., Chicago, Ill.**

NOWOŚĆ!

Wyszły z druku **Trzy Pieśni Ludowe** na chóry trzy-głosowe równe, żeńskie lub męskie acapella (bez akompanjamentu); zebrał i opracował L. A. Cieszykowski. Pieśni te specjalnie napisane na chóry amatorskie i bardzo się nadają na popisy dla Szkół wyższych, specjalnie na zakończenie roku szkolnego. Napisane w łatwym stylu, melodyjnie i bardzo efektownie. Cena egz. 20c. Do nabycia w Wydawnictwie Echa Muzycznego.

MODLITWA DO BOGA

Słowa i Muzyka

PAWŁA J. WIDERY

Śpiew czterogłosowy na chór mieszany z organami, przystępnie opracowany w duchu muzyki kościelnej, odpowiedni do każdej uroczystości pogrzebowej, możliwy w wykonaniu jako solo sopran lub tenor. Utwór ten możliwym jest w wykonaniu o jednej lekcji, nawet dla chórów średnich. Zamawiając, prosimy podać No. 1858 i nadesłać 45c; głosy dla chórów w partyturze po 10c. Zamawiać prosimy.

Wyd. Muz. i Księgarnia B. J. Zalewski
1505 Tell Place, Chicago, Ill. U. S. America.

Czas Odnowić Prenumeratę Echa Muzycznego i Nadesłać $2.00



O SZTUCE SCENICZNEJ W POLSCE

Z racji stuletniej rocznicy śmierci twórcy polskiego Teatru Narodowego w Warszawie ś. p. Wojciecha Bogusławskiego

napisał Prof. Rudolf Tarczyński

Część II.

(Ciąg dalszy z zeszłego numeru)

Zakończyła ten świetny okres niewieścich talentów scenicznych Romana Popielówna, która porywała czarnem poezji, lub też naprzemian zawadyjacką werwą. Perliście dźwięczał na scenie jej śmiech rozkoszny, darząc upojeniem młodości, gra jej pachniała jak kwiaty.

Była to jednocześnie epoka realizmu i świetności sztuki wykonania; znamionowały ją; ogień, polot, fantazja i szczere uczucie, ale natomiast wbrew prądom doby ostatniej teatrów w Polsce, kiedy to przepych dekoracji zaćmiewa niekiedy grę aktorską, — właśnie dekoracje odznaczały się niedbalstwem, oraz naiwnym anachronizmem.

Rozpoczął się też w tych latach okres inscenizacji komedji i dramatów francuskich na scenie polskiej, gdyż twórczość oryginalna tak dramatyczna, jak i komedjowa ucichła chwilowo. Stopniowo jednak bezpłodność na tym polu skończyła się szczęśliwie, wraz z utworami Checińskiego, Wacława Szymanowskiego, wreszcie Michała Bałuckiego — malarza obyczajów mieszczaństwa i kołtunerji krakowskiej.

Zabiera mocny głos Wincenty Rapacki w dramacie dziejowym "Wit Stwosz."

Bliziński, Edward Lubowski Kazimierz Zalewski, Jan, Al. hr. Fredro (syn) Adam Asnyk i wielu innych zasilają teatr niepoślednimi utworami scenicznemi.

Po wyjeździe Heleny Modrzejewskiej do Ameryki rozpoczął się w teatrze warszawskim okres stylizowanego realizmu. Był on równoległym z prądami panującemi na zachodzie. Inicjatorem realizmu na scenie był Wincenty Rapacki, który rewelacyjnie wprost rozwinął metodę gry.

On to wprowadził pierwszy sceniczne typy galicyjskiego kołtuna, i "wykołtunił" go z maestrją wielkiego artysty, ku oszalałej radości widowni.

Zdumiawał w czasie swej długiej scenicznej karjery płodnością i rasą narodowego artysty.

Spuściznę po Żółkowskim objął nasz kochany, współczesny jubilat Mieczysław Frenkiel.

Jestto wielki talent subjektywny, często indywidualny. Postać niezrównana w klasycznej komedji o grze porywająco szczerej. Tem śmielej o nim piszę, że sam niejednokrotnie emocjonowałem się cudowną grą Frenkla i spłacałem mu daninę szczerego, serdecznego śmiechu, lub też wstrząsającego dreszczu, jaki wywował w rolach charakterystyczno-dramatycznych ten niezrównany artysta.

Odrębne wręcz stanowisko zajął nieżyjący już Bolesław Leszczyński, artysta pełen brawury i rozmachu. W tragedji odtwórca natur pierwotnych, pół dzikich, nieokiełznanych, wywował swą demoniczną grozą, elektryzował salę potęgę ról i ich wykonaniem.

Niepospolitym artystą był Bolesław Lechowski, pełen pierwiastku poetycznego i szlachetnego estetyzmu. Józef Kotarbiński żyjący jeszcze nestor sceny polskiej, Heleńczyk-esteta, literat i aktor jednocześnie, przez dłuższy czas dyrektor teatru krakowskiego, cyzelował swą mistrzowską grę w dramacie i komedji. Grywa on jeszcze i dziś mimo lat sędziowych opromieniając swą szlachetną postacią scenę polską i nawodząc wspomnienia jej ubiegłej świetności.

Wśród artystek po okresie Heleny Modrzejewskiej wyrosła ponad normę Aleksandra Zmurko Lidowa. Cechowała ją szlachetna stylizacja, artystokratyzm i umiar artystyczny.

Subtelna i wyrafinowana Marja Wisnowska, rzeźbiła niekiedy swą grę aż do zbytku. Piękna była jej sceniczna karjera, przecięta niestety śmiercią niesławną, plamiącą godność polskiej artystki.

W szeregu nazwisk niepoślednich kobiecych talentów wymienić należy Jadwigę Czaki, miłą, pełną swobody w rolach wesołych polskiech panien, Irenę Trapszównę, pełną uczucia i ekspresji, wreszcie Zofję Naretówną, Wandę Barszczewską, Irenę Horwatównę i Anielę Bogusławską.

Na widownię twórczości rodzajowej scenicznej występuje najbardziej może na świecie utalentowana, śmiała aż do zuchwalstwa Gabryela Zapolska.

Po kilku melodramatach, granych z powodzeniem w teatrach prowincjonalnych, ukazuję się kolejno na warszawskiej scenie jej sztuki "Kaśka Karjatyda", "Mołoszka", "Małka Szwarcenkopf" i "Jojne Firułkes", wreszcie dramat "Tamten" a potem dalszy cykl sztuk, piętnujących kołtuństwo, lekkomyślność kobiet, egoizm męski i krzywdę kobiety upadłej, — odmalowane świetnie w "Moralności pani Dulskiej," w "Ich czworo" i w "Pannie Maliczewskiej".

Zamknę już w tem miejscu chwalebną przeszłość sceny polskiej, pokrytej patyną pięknych wspomnień. Teraz przemówi Melpomena dzisiejsza, współczesną, ale nim zbliżę się do niej, przemknę jeszcze piórem po ostatniem dziesięcioleciu ubiegłego wieku.

Niech mi wolno będzie przypomnieć czytelnikom Józefa Sliwickiego, aczkolwiek wiem, że nikt go nie zapomniał, gdyż jest on jeszcze aktorem współczesnym, aczkolwiek należy do plejady aktorów tradycjonalnych.

(Ciąg dalszy nastąpi)



SŁOWNICZEK
Znakomitszych Muzyków

UWAGA: Słowniczek Znakomity Muzyków jest do nabycia w księgarni M. Arct w Warszawie, Nowy-Świat 35, lub w głównym składzie w Ameryce w "Echu Muzycznem."

(Ciąg dalszy z zeszłego numeru)

się jakgdyby V. zaczął się zapatrywać na szkołę niemiecką, co jeszcze więcej daje się spostrzedz w późniejszych jego operach, których koroną jest niezaprzeczenie "Aida." Z ostatnich jego oper, wart jeszcze zaznaczenia "Don Carlos," a "Otello" i "Falstaff" doznały względnego tylko uznania, dzięki sławnemu imieniowi autora. Włochom nie podobało się bowiem odstępstwo od melodyjności i raził ich widoczny wpływ szkoły wagnerowskiej. Pisząc opery, był V. w swoim żywiole, melodje płynęły mu z niesłychaną łatwością, której widocznie mu brakło przy komponowaniu innych utworów, dlatego też jego Requiem, Te Deum, kwartet smyczkowy i inne nie posiadają ani części tej wartości, jakiej należałoby się spodziewać po natchnionym twórcy "Aidy."

V i e u x t e m p s *Henryk,* ur. 20 lutego 1820, zm. 6 czerwca 1881 r., znakomity wirtuoz skrzypcowy, napisał: 6 koncertów, kilka concertinos, fantazję z orkiestrą, "Phantaisie-Caprice" z orkiestrą, dwie fantazje na tematy słowiańskie, sonatę, kaprys "Hommage a Paganini," warjacje na hymn amerykański, duet koncertowy z Don Juana na fortepian i skrzypce, duet węgierski, suitę, wiele fantazji na tematy z różnych oper, 6 etiud koncertowych etc. Oprócz tego napisał 2 koncerty wiolonczelowe, uwerturę i różne inne drobniejsze utwory.

V i o t t i *Jan Baptysta,* ur. 23 maja 1753, zm. 3 marca 1824—znakomity skrzypek. Napisał: 29 koncertów, 2 koncertanty na dwoje skrzypiec, 21 kwartetów smyczkowych, 21 triów smyczkowych, 51 duetów skrzypcowych, 18 sonat, 3 divertissements na fortepian i skrzpce, oraz sonatę fortepianową.

W a g n e r *Ryszard,* ur. 22 maja 1813, zm. 13 lutego 1883, założyciel nowoniemieckiej szkoły, znanej pod nazwą wagneryzmu, reformator opery, z której pousuwał dawne arje, recitativa, duety etc., oraz podział na osobne numery, a zespolił w jedną całość śpiew, orkiestrę i poezję, i dlatego w porównaniu z dawnemi operami wysunął prawie na pierwszy plan orkiestrę, którą ogromnie wzbogacił różnemi nowemi efektami instrumentalnemi; śpiew dominujący, dotąd stał się u niego współczynnikiem równoważnym orkiestrze. W. stworzył niekończącą się melodję, a unikał foremnych okresów muzycznych. Usunięcie zatem kantilen, arji, zespołów w dawnym stylu, a przewaga orkiestry, rozwlekłość niektórych scen, zrobiły mu wielu nieprzyjaciół, niespółczujących jego reformom. W. posiada najwięcej zwolenników w Niemczech, w czem nie małą rolę gra i duma narodowa, gdyż libretta oper, które sam pisał, są prawie wszystkie oparte na podaniach staroniemieckich. Opery W. są następujące: "Rienzi," "Okręt Widmo" (Fliegende Hollander),"Tannhauser," "Trystan i Izolda," "Śpiewacy Norymberscy," trylogja "Pierścień Nibelungów" (Walkirja, Zygfryd, Zmierzch bogów), i "Parsifal." — W. był nie tylko muzykiem, poetą, ale i poważnym pisarzem muzycznym.

W e b e r *Karol Marja,* ur. 18 grudnia 1786, zm. 5 czerwca 1826, narodowy romantyk niemiecki, gdyż kompozycje jego wolne są od wszelkich obcych przymieszek, tchnących włoską lub francuską muzyką. Najsłynniejszem jego dziełem jest opera "Wolny strzelec" (Freischutz), niemniej godne uznania są: "Eurjanta" i "Oberon," oraz utwór dramatyczny "Precioza." W. był dzielnym pianistą; z fortepianowych dzieł jego wymieniamy: 4 sonaty, jedną na 4 ręce, 2 koncerty, słynny "Koncertstuck," polonez, rondo brillant, warjacje etc. Na inne instrumenty: trio, kwartet fortepianowy, 6 sonat skrzypcowych, warjacje na fortepian i skrzypce, "Duo concertant" na fortepian i klarnet, dwa koncerty klarnetowe, concertino na klarnet, kwintet na klarnet i kwartet smyczkowy, koncert na fagot, andante i rondo na fagot z orkiestrą, concertino na waltornie, 2 symfonje, uwerturę i marsz "Turandot," uwerturę uroczystą (Jubelouverture). Oprócz tego pisał msze, hymny, arje, duety i kwartety do śpiewu, pieśni etc.

W e r s t o w s k i *Aleksy,* ur. 18 lutego 1799, zm. 17 listopada 1862, kompozytor rosyjski, autor 7 oper, z których najwięcej powodzenia miała "Mogiła Askolda" oraz "Pan Twardowski." Oprócz oper pisał muzykę do ballad Żukowskiego i do poezji Puszkina. Najpopularniejszą jego pieśnią jest "Czarny szal."

W i e n i a w s k i *Henryk,* ur. 10 lipca 1835, zm. 31 marca 1880, słynny skrzypek, napisał dwa koncerty i mniejsze solowe utwory, z których najpopularniejsza "Legenda."

W i e n i a w s k i *Józef,* ur. 23 maja 1837, słnny pianista, mieszka obecnie stale w Brukselli. Napisał na fortepian: koncert g mol, fantazję i fugę C mol, Sur l'ocean, Contemplation, balladę es mol, fantazję na dwa fortepiany na 4 ręce, 24 etiudy i wiele drobniejszych kompozycji, z których zwłaszcza "Valse de concert" był bardzo popularnym. Oprócz utworów fortepianowych, napisał: sonatę E dur na fortepian i wiolonczelę, kwartet smyczkowy a mol, uwerturę "Guilaume le Taciturne" i różne pieśni do słów niemieckich i francuskich.

W i l h e l m i *August,* ur. 21 września 1845, słynny skrzypek, koncertował prawie po całym świecie, obecnie mieszka stale w Londynie.

W o l f f *Edward,* ur. 15 września 1816, zm. 16 paź. 1880, pianista, napisał 350 opusów fortepianowych, wszystkie w stylu salonowym, nieraz pokrewne duchem Chopinowi. Najważniejsze z nich są: etiudy i koncert. Pisał także do współki z Beriotem i z Vieuxtemps'em duety na fortepian i skrzypce, niegdyś słynne, dziś już przez nikogo nie grywane.

Z a r e m b s k i *Juljusz,* ur. 28 lutego 1854, zm. 15 września 1885, słynny pianista, wyjątkowej techniki i olbrzymiej siły, grał w r. 1878 na wystawie paryskiej na podwójnym fortepianie (piano a deux claviers ren-

(Ciąg dalszy nastąpi.)

30

24.

DZWONKI POLNE.

Allegretto. J. B. Spiess.

Śpiew.

Fortepian.

Oj dzwo-nią dzwonki pol-ne wkrąg, hen sły-chać je zda-le-ka: ma-jo-we kwiat-ki won-nych łąk, za-ba-wa na was
Nie-bies-kich, bia-łych, żół tych plam jak po-siał na-o-kół-ko, tu nie-za-bud-ka, ja-skier tam dzie-wan-na, bo-że
A dzwon-ki pol-ne da-lej-że do tań-ca dzwo-nić żwa-wo, aż księ-życ z gó-ry, sły-sząc je, u ka zał twarz cie-

Wszyscy.

cze-ka; ma-jo-we kwiat-ki won-nych łąk za-ba-wa na was cze-ka.
ziół-ko; tu nie-za-bud-ka, ja-skier tam, dzie-wan-na bo-że ziół-ko.
ka-wa; aż księ-życ z gó-ry, sły-sząc je, u-ka-zał twarz cie-ka-wą.

2557

4. A wtem przymrozek znagła spadł na rzeszę rozbawioną
Do psoty zawsze wielki chwat, wesołe zwarzył grono.

5. Zaledwie jednak zniknął z łąk, zagrały dzwonki polne
I na zabawy dalszy ciąg wołają znów swawolne.

6. Oj teraz pójdę już i ja gdy dzwonią tak ochocze,
U kwiatów tam zabawa trwa, śród nich i ja podskoczę.

o - que pro - ce - - dit.

mf *cresc.*

Qui cum Pa - tre et Fi - li - o

mf *cresc.*

Qui cum Pa - tre et Fi - li - o

f *ff*

si - mul ad - o - ra - - tur, et con - glo - ri - fi -

f *ff*

si - mul ad - o - ra - - tur, et con - glo - ri - fi -

f *ff*

si - mul ad - o - ra - - tur, et con - glo - ri - fi -

f

dim. *mf*

ca - tur, qui lo - cu - tus est per Pro - phe - tas.

dim. *mf* *mf*

ca - tur, qui lo - cu - tus est per Pro - phe - tas. Et

dim. *mf* *mf*

ca - tur, qui lo - cu - tus est per Pro - phe - tas. Et

f *mf*

Ped. *Ped.*

16

f

et a - po - sto - li - cam Ec - cle - si -

f

u - nam san-ctam cath - o - li - cam et a - po - sto - li - cam Ec - cle - si -

f

u - nam san-ctam cath - o - li - cam et a - po - sto - li - cam Ec - cle - si -

mf

am. Con - fi - te - or u - nam ba - pti-sma in re - mis - si - o - nem pec - ca - to - -

am.

am.

rum.

f *ff*

Et ex - spe - cto re - sur - re - cti - o - nem

f *ff*

Et ex - spe - cto re - sur - re - cti - o - nem

f *ff*

Et ex - spe - cto re - sur - re - cti - o - nem

f

Ped.

UNIWERSALNY SAMOUCZEK — CZĘŚĆ TEORETYCZNO - PRAKTYCZNA

Przy tego rodzaju ćwiczeniach całą uwagę zwrócić należy na to, aby wzmacnianie, czy sciszanie głosu następowało zupełnie równomiernie, nie powstrzymywane ani na chwilę. Przedstawmy to sobie w liniach tak:

a nie tak:

p cresc. f dim.

a o e u a o e u a o e u a o e u a
do re mi fa sol la si do re do si la sol fa mi re do.

W ten sposób należy często studjować i inne gamy majorowe i minorowe w obrębie dogodnym dla skali danego głosu, a także wprawiać się we wzmacnianie i tłumienie głosu na pojedynczych nutach.

Chwilowe wzmocnienie dźwięku na początku jego brzmienia z natychmiastowem stłumieniem głosu następnie, określa znak nad nutą >, lub wyrażenia: rinforzando (*rf*) i sforzando (*sf*). Siła takiego wzmocnienia (nacisku) musi być zastosowaną do siły, z jaką ma być wykonany dany frazes muzyczny. Lżej zatem będziemy akcentować nutę we frazesie wykonywanym piano, niż w miejscach wymagających siły. Wyobraźmy sobie to, w sposób następujący.

Cho - ciaż to ży - cie i - dzie pa gru-dzie . . .

ma być wykonane:

*) Znak ,, albo V — wskazuje w którem miejscu należy brać oddech.

a za to we frazesie forte:

Ten te - mu brat, ten te - mu swat . . .

Kropki stawiają się także ponad nutami dla oznaczenia, że wykonanie dźwięków ma być cokolwiek urywane (staccato). Nie łączy się w takim razie nut kropkowanych pomiędzy sobą, lecz urywa każdej nieco z jej wartości, jakgdyby je przedzielały drobne pauzy.

la la la la la la

wykonanie:

Kropki pod łukiem . . . . umieszczone nad nutami mają znaczenie krótkich, jakby ociężałych akcentów.

Powtórzenie (repetycja) pewnej ilości taktów, lub całej części oznacza się podwójną kreską taktową z kropkami pośrodku — na początku i na końcu miejsca, które ma być powtórzone.

Da capo (*D. C.*) oznacza powtórzenie: od początku; — dal segno 𝄋 — powtórzenie: od znaku, a więc od miejsca, gdzie nad kreską taktową znajduje się znak podobny 𝄋.

Przy znaku powtórzenia spotyka się nieraz takty zakreślone od góry z napisem: 1a | 2a, co się tłomaczy przez *prima volta*, *secunda volta*, (za pierwszym razem, za drugim razem). Znak taki każe nam przy powtórzeniu opuszczać takty „prima volta" (1^a) i przechodzić wprost na takty „secunda volta" (2^a).



Z. S.

JAKEM ANATOL PAFNUCY!

KROTOCHWILA W 2 AKTACH

OSOBY:

Anatol Pafnucy Tomaszewski, emerytowany urzędnik [bankowy
Hipolit Pentarski, były sędzia
Józef Dobrzykiewicz, doktór
Adam Tomaszewski, Władek, Leon — studenci
Mateusz Cholewka, szewc
2 chłopcy do posyłek

AKT I.

Scena przedstawia pokój; po lewej stronie okno, w głębi lub po prawej stronie drzwi. Na środku pokoju stół i fotele, w głębi bufet, lub szafka, z boku biurko, w pobliżu okna dwa fotele. Podłoga pokryta dywanem, na stole gazety porządnie poukładane.

Rzecz dzieje się w mieście, w mieszkaniu Anatola Tomaszewskiego.

Scena 1.

Anatol Tomaszewski (*człowiek w starszym wieku, dość tęgi, siedzi w fotelu i pali fajkę, słychać stukanie w sufit*): A to skaranie Boże z tym studentem! Od 3 dni mieszka nademną, a takie hałasy wciąż wyprawia; nie mam ani chwili spokojnej, (*słychać ciężki łoskot, Tomaszewski podskakuje na fotelu*). O! znowu! To niby ma być gimnastyka. Jeszcze mi kiedy wpadnie przez sufit do pokoju! (*wstaje i podchodzi do okna*). Dzięki Bogu, że dziś pogoda, to pewnie wyniesie się z domu na cały dzień. Nie wiem, na co się zdadzą te ich głupie tenisy, piłki nożne i wszystkie sporty. (*wzdycha*) Ach, za moich czasów inna była młodzież. (*wraca do stołu, siada, zaczyna czytać gazetę. Po chwili*) Hm, a to ciekawe, więc minister skarbu pojechał do (*słychać dzwonek*) Któż to dzwoni?

Scena 2.

(*Wchodzi Cholewka, trochę zgarbiony, mina butna, głos krzykliwy*).

Cholewka (*kłania się nisko*): Moje uszanowanie Panu dobrodziejowi. Mateusz Cholewka, majster szewski. Polecam się nadal łaskawym względom, a tymczasem mam tu mały rachuneczek.

Tomaszewski (*zdumiony*): Ja pana nigdy w życiu nie widziałem, nie dawałem żadnej roboty.

Cholewka (*grzecznie*): Pan dobrodziej nie pamięta, bo to taki drobiazg, (*wyjmuje rachunek i czyta prędko*), 3 pary zelówek, przyszwy i drobne reperacje, z procentem od zeszłego roku, razem 56 marek.

Tomaszewski (*wstaje i woła zdziwiony*): Co? co to znaczy? Chyba omyłka!

Cholewka (*podchodzi bliżej, głośno*): Taak, omyłka! a kiedy buty się drą, czy też przez omyłkę idzie się do szewca i potem przez dwa lata nie płaci się rachunku?

Tomaszewski: Ale ja nigdy nie byłem u majstra Cholewki!

Cholewka (*grzecznie*): Ja też nie mówię, że pan dobrodziej sam, ale synek...

Tomaszewski (*gniewnie*): Nie zawracaj mi majster głowy. Nie mam syna i nigdy nie miałem.

Cholewka (*gniewnie*): Ja wiem co mówię. Był u mnie młody pan Tomaszewski, odebrał buty, a rachunek kazał przynieść do pana A. Tomaszewskiego na ulicę Piwną nr. 8. Czy pan dobrodziej nie nazywa się Tomaszewski? Mnie się zdaje, że kiedyś i te buty... (*schyla się raptem i dotyka butów Tomaszewskiego*).

Tomaszewski (*odskakuje jak oparzony*): Tego za wiele! Wynoś mi się panie majstrze. Jakem Anatol Pafnucy Tomaszewski, pierwszy raz się zdarza, że mnie ktoś nachodzi ze sfałszowanym rachunkiem.

Cholewka (*zaperzony krzyczy*): Sfałszowany rachunek? Ja pana dobrodzieja przed sąd pozwę za tę obrazę, a zobaczymy, kto ma słuszność. (*podchodzi bliżej, mówi spokojniej*). Zapłaci pan dobrodziej?

Tomaszewski (*głośniej*): Ani fenyga nie zapłacę za takie oszustwo. Jakem Anatol Pafnucy.

Chloewka (*jeszcze głośniej*): A ja swego nie daruję, jakem Cholewka! (*wygraża pięścią*).

Tomaszewski (*idzie ku niemu wołając*): Wynoś się stąd, majstrze Cholewko, czy Podeszwo, bo za drzwi wyrzucę.

Cholewka (*cofa się ku drzwiom, wygrażając wciąż*): Zobaczymy się jeszcze, o tak, porachujemy się jeszcze! jakem... (*wychodzi*).

Scena 3.

Tomaszewski (*wzburzony chodzi po pokoju*): Jak on śmiał mnie nachodzić i w taki sposób się dopominać! Niegodziwiec! łatwym sposobem chciał zarobić pieniądze. (*zwolna, grożąc palcem w stronę drzwi*) Ale źle trafiłeś, panie Cholewko. Ja ciebie nie znam, ale i ty mnie widać nie znałeś, kiedyś tu przyszedł. Mam zasadę, że nikogo nie skrzywdzę, ale siebie wyzyskiwać też nie pozwolę. — Cóż za bezczelność! On śmiał mówić, że od dwóch lat nie płacę rachunku, ja (*obraca się ku publiczności i wskazuje na siebie*) ja, Anatol Pafnucy Tomaszewski, emerytowany wicedyrektor Banku Handlowego, były prezs Związku Zawodowego, sekretarz Towarzystwa Upiększenia miasta Zapadłogrodu, członek ośmiu innych poważnych towarzystw.... (*wzrusza ramionami, kręci głową; po chwili siada*) A jednak nie wygląda on na oszusta (*słychać dzwonek*). Dziwne to, dziwne!

(Ciąg dalszy nastąpi)



Eug. Walkiewicz

TWELVE PATRIOTIC AND FOLK SONGS

arranged for
Male Chorus

—:—

CONTENTS

1. America (My Country)
2. Old Folks at Home
3. Dearest Spot on Earth
4. Old Black Joe
5. Kentucky Home
6. Old Oaken Bucket
7. Good Night, Ladies
8. In the Gloaming
9. Christmas Carol No. 1
10. Christmas Carol No. 2
11. Christmas Carol No. 3
12. Star Spangled Banner

— 40c a copy —

Send Orders to

B. J. Zalewski Music Pub.

1505 Tell Place - - - Chicago, Ill.

Z Dłoni Twej

Śpiew na jeden głos (baryton), z akompanjamentem fortepianu; słowa napisał Mykoła Filańskyj, muzykę opracował Eug. Walkiewicz. Utwór ten kompozytor poświęcił Pani Marji Paruszewskiej, Członkini Związku Zawodowych Literatów Polskich w Poznaniu — stałej korespondentce Echa Muzycznego w Chicago, oraz Opiekunce młodych talentów polskich na polu muzycznem.

Utwór ten napisany w formie modeernistycznej, oparty na podstawach harmonicznych, jest bardzo ciekawy. Polecamy takowy do nabycia w Echu Muzycznem, cena 50c za egzemplarz.

——o——

AVE MARIA
Eug. Walkiewicz, Op. 48

Ad quatuor voces inaequales cum organo
NO. 1852, CENA 25c

Prześliczny utwór na chór mieszany, dla chórów lepszych, odpowiedni w wykonaniu podczas mszy św. jako ofertorium, lub w programie kościelnym, na scenie i t. p. Zalecamy panom organistom i dyrygentom chórów świeckich do nabycia to "Ave Maria," które wyślemy niezwłocznie po nadesłaniu 25c.

WYD. MUZYCZNE, 1505 TELL PL., CHICAGO, ILL., U. S. A.

Pan Kazimierz Garbusiński z Krakowa

Imię to znanem jest w Ameryce, a tembardziej w Polsce, jako muzyk, kompozytor i pedagog, którego dzieła muzyczne firma Wyd. Muz. i Księgarnia B. J. Zalewskiego w Chicago, w dość pokaźnej liczbie wydała drukiem. Obecnie wyszły z pod prasy dwie nowe kompozycje tegoż kompozytora na głos solowy (tenor lub sopran) z akomp. organów lub fortepianu: **"Ojcze Nasz"** i **"Srebrna Nić"** i są do nabycia w Wyd. Muz. w cenie po 30c. Płyty sztycharskie wykonane były przez p. P. Zwodziejasza w Krakowie, wydane drukiem w Echu Muzycznem. Polecamy do nabycia. **Redakcja.**

Modlitwa Legjonistów przed bitwą
(1914-1916)

Przepiękny utwór, opracowany na chór męski z akompanjamentem organów lub fort. i solo baryton, do słów E. Bidery, muzyka K. Garbusińskiego. Modlitwa ta była wykonana z rękopisu po raz pierwszy w Krakowie przez doborowe chóry, pod dyrekcją samego kompozytora i do dziś nie straciła na swej wartości. Aczkolwiek Polska już zmartwychwstała, jednakowoż ci co żyją powinni wiedzieć z jakimi wysiłkami żołnierz polski wywalczył i że ziścił się ich wysiłek. Utwór ten nadaje się bardzo na wszelkie okazje połączone z historją walki żołnierza polskiego. Cena za egzemplarz 50c; przy zakupnie większej liczby egzemplarzy, pewna zniżka. Do nabycia w Echu Muzycznem.

Starodawna Polska Kolęda
(1863 r.)

Na temat "W żłobie leży"

Utwór ten opracowany na chór męski, z akompanjamentem organów lub fortepianu. Słowa K. Balińskiego z 1863 r. mają historyczną wartość, o czem obecne pokolenie powinno wiedzieć, że w czasie zmagań i ucisku ze strony trzech wrogów, Naród Polski nawet w kolędach śpiewał o Wolnej Polsce. Muzykę bardzo pomysłowo opracował p. K. Garbusiński, a że kolęda ta o historycznej przeszłości winna być śpiewana w obecnym czasie, czy to na scenie, lub w kościele w formie koncertowej. Cena za egzemplarz 25c; przy zakupnie większej liczby egzemp., pewna zniżka. Do nabycia w Echu Muzycznem.

WYD. MUZYCZNE, 1505 TELL PL., CHICAGO, ILL., U. S. A.

NOWOŚĆ!

Missa in honorem Beatae Mariae Virginis de Monte Carmelo, Eug. Walkiewicza, na dwa głosy Sopran i Alt, dowolnie Tenor i Bas ad lib. z ak. organów, wydana nakładem p. Fr. Pawłowskiego Sr., Plover, Wis., do nabycia w głównym składzie Wyd. Muz. i Księg. B. J. Zalewski, 1505 Tell Place, Chicago, Ill.

Pan Walkiewicz opracował tę mszę na motywie prześlicznej pieśni "O Przenajświętsza, najpobożniejsza" (O Sanctissima) w łatwym stylu, widocznie dla chórów średnio wykształconych w muzyce, jakie po większej części są u nas po parafjach i poniekąd zasługą jest to p. Pawłowskiego (najprawdopodobniej) by i tym dać możność poznania prawdziwej muzyki kościelnej pióra p. Eug. Walkiewicza, który jako kościelny kompozytor umie w łatwym stylu napisać dzieło poważne, a takiem jest powyżej wspomniana msza, którą polecamy do nabycia. Cena $1.00.

WLDAWNICTWO MUZYCZNE I KSIĘGARNIA B. J. Zalewski, 1505 Tell Place, Chicago, Ill.

Nowości Orkiestralne

Odpowiednie na radjo, lub do tańca.
Opracowane i zorkiestrowane przez J. Łabno.

Marsz Pierwsza Brygada .50
Na Falach Raby. Walc .50
Nowe Życie. Polka .50
Na Falach Wisly. Walc. A. Wroński .75
Dwie Polki: 1. Miejska, 2. Na ziel. łące .75
Marsz Pierwszej Brygady (Brass band) .50

Uwaga: Utwory te wydane są drukiem mimograficznym, na małą orkiestrę, z fortepianem, bez drugich skrzypiec i violi, do nabycia u:

B. J. ZALEWSKI, 1505 TELL PL., CHICAGO, ILL.

OD REDAKCJI:

Wszyscy abonenci Echa Muzycznego, którzy zgóry nadeślą prenumeratę $2.00 za rok 1933, otrzymają w prezencie dziełko pod tytułem "Najważniejsze Przepisy Dotyczące Muzyki Kościelnej (Motu Proprio), napisane przez Ks. Eug. Gruberskiego. Na konto ekspedycji należy dołączyć 3-centowy znaczek pocztowy wraz z dokładnym adresem.

DZIAŁ OGŁOSZENIOWY

OSTRZEŻENIE.

DO TYCH, KTÓRZY PRZEPISUJĄ DZIEŁA, zastrzeżone federalnem prawem, t. zw. "Copyright Law", słów kilka:



IMPORTANT:—The copying by hand, mimeograph, or other process of the melody, or any other part of the compositions contained herein is a transgression of the copyright law, regardless of whether such duplicates are made for private use or for the purpose of selling. Violators will be subject to severe penalties imposed by Federal law.



WAŻNE:—Kopjowanie melodji ręcznie, mimografem, lub jakimkolwiek innym sposobem, choćby jakąkolwiek bądź część tejże lub tych kompozycyj, czy to dla prywatnego użytku, lub do sprzedaży, stanowi przekroczenie prawa federalnego przedruku. Przestępca podlega surowej karze, przepisanej w tym prawie.

Za podobne przestępstwa w rekordach sądowych jest zanotowanem, nie tylko kara pieniężna, ale i więzienie.

Redakcja.

REVERIE - MARZENIE

Na skrzypce i fortepian, kompozycja p. S. D' Oreste; — utwór ten wyszedł z pod prasy i jest do nabycia w Wyd. Muz. i Księg., 1505 Tell Place, Chicago, Ill., w cenie 40c. Poraz pierwszy odegranym na falach eteru przez p. M. Wiłkomirskiego, znanego wirtuoza na obu półkulach globu ziemskiego, dnia 16go kwietnia 1933 r. podczas godziny Kupiectwa Polskiego w Chicago. Wszystkim skrzypkom polecamy takowy do nabycia, by wzbogacili swój repertuar programowy, utworem nadzwyczaj efektownym, a nie zbyt trudnym dla wykonawców.

Nowość Muzyki Kościelnej!

Nakładem Echa Muzycznego wyszedł z druku "Mottet Veni Jesu" sławnego kompozytora Cherubiniego, w językash łacińskim i polskim "Przybądź Jezu". Tłumaczył i do kościelnej muzyki zastosował, oraz oryginalnie na cztery głosy mieszane opracował L. A. Cieszykowski. "Mottet" ten nadaje się do wykonania podczas Mszy św. na Ofertorium lub w czasie wystawienia Przenajśw. Hostyi, w kościelnym lub ludowym języku. Cena partytury 25c, pojedyńcze egzemplarze (w partyturze) za egzemplarz po 10c.

Zamawiać zaraz
Wyd. Muz. i Księgarnia, B. J. Zalewski
1505 Tell Place Chicago, Ill., U. S. A.



CHWALMY PANA.
Śpiewnik Kościelny.



Fr. Pawłowski — Eug. Walkiewicz.

Cena egzemplarza $1.00, przy 10ciu egz. po 75c, przy 100 egz. po 50 centów. Zniżone ceny tylko na krótki czas.

Zamawiać zaraz
Wyd. Muz. i Księgarnia, B. J. Zalewski
1505 Tell Place Chicago, Ill., U.S.A.

Ażeby zamówienie zaraz było wysłane, należy dołączyć 10% więcej na pocztę



Nowości Muzyczne

4 AL. AR. Stanisław Moniuszko, jego życie i dzieł w str. .25

18 POLAK - MORRELL - MACKEKZIE. Pielęgnowanie głosu, w streszczeniu 35

573 WALKIEWICZ EUG. Z dłoni Twej. *Wciąż z dłoni Twej.* słowa napisał Mykoła Filańskyj; śpiew na jeden głos z akfortep., opracowany w formie modernistycznej, a zadedykowany Pani Marji Paruszewskiej........................ .50

1178 ZALAWSKI - FIEREK. Dwa utwory: 1 Marsz Śpiewaków. *Naprzód marsz! z nami wraz!*: 2 Echo. *Bóg wielki ma echo no świecie.* Chór mieszany a capella, głos partyturowy.. .20

1195 ABT - DUNIECKI - BEETHOVEN - MASZYŃSKI - MONIUSZKO - MOZART. Sześć Pieśni. 1 Pieśń Zgody *Bracia dłoń podajmy zgody.* 2 Kum i Kuma. *Kuma sobie siedziała.* 3 Toasty. *Komuż ten pierwszy toast wznieść*, 4 Piosnka żołnierska. *Co tam marzyć.* 5 Hymn do nocy. *Dawno słońce zgasło już*, 6 Marsz Poniatowskiego. *Niechaj wesoło zabrzmi nam echo.* Chór męski a capella........................ .20

1217 CZTERY PIEŚNI. 1 Hasło *Niech nasza pieśń.* 2 Marsz socjał-demokratów *Hej towarzysze do szeregu.* 3 Międzynarodówka *Dość krwi, niedoli.* 4 Pieśń Pracy *Hej wznieśmy bracia.* Chór męski a capella........................ 20

1224 DANYSZ - PRZEOR - ŻELEŃSKI. Trzy Pieśni. 1 Chór Rycerzy z opery "Goplana" *Po borach.* 2 W lesie *Gdy wczesnym rankiem.* 3 Szczęście *O szczęście ludzkie.* Chór męski a capella, N. 1 z fortep........................ .40

1228a) FIEREK - SZOPEN. Trzy Pieśni. 1 Noc, *Noc to cicha morska* toń. 2 Gra w karty *Niech każdy to przyzna.* 3 Sen Prel. op. 28, nr. 20 *żegnaj gwiazdko dnia.* Na chór męski a capella .... .20

1308 GARBUSIŃSKI K. Modlitwa Legjonistów przed bitwą, (1914-1916). *Boga Rodzico! Dziewico!* Słowa E. Bidera Chór męski z organami lub fortep. i solo baryton....... .50

1319 KIERULF - KLAUER - NOSKOWSKI - WILHELM. Cztery Pieśni: 1 Hej Koledzy *z wspólnej czary.* 2 Góry Norwegskie *Hej te góry.* 3 Pożegnanie lasu *żegnam cię.* 4 Zawiedziona *kochanek mnie porzucił już.* Chór męski a capella, No. 1 z fortep. .... .20

1321 KLEIN - MASZYŃSKI - ROŻAŃSKI. Trzy Pieśni. 1 Marsz Kurpińskiego z roku 1812 *Do koni bracia.* 2 Cichy domku *modrzewiowy.* 3 Toast *Niech żyje nam.* Chór męski a capella, No. 1 z fortep........................ .20

1324a) MASZYŃSKI P. Pięć Pieśni. 1 Cześć Pieśni. *Cześć Pieśni, cześć.* 2 Hasło śpiewacze *Leci pieśń.* 3 Dwie dole *A jak poszedł król na wojnę.* 4 Powitanie *Radzi witamy.* 5 Pieśń wolnego ducha *Szalejcie tyrani.* Chór męski a capella... .20

1376a) PADEREWSKI I. J. Hej Orle Biały. Hymn Bojowy, poświęcony Armji Polskiej; chór męski cztero-głosowy, możliwy do wykonania jednogłosowo jako "unison", lub dwugłosowo z akomp. fortepianu; pojedynczy głos 10c, part fort. i głosowa .... .50

1985 GARBUSIŃSKI K. Polska Kolęda *W żłobie leży.* słowa K. Balińskiego (1863), na chór męski i bas solo, z akomp. organów lub fortepianu........................ .25

WYD. MUZYCZNE, 1505 TELL PL., CHICAGO, ILL., U. S. A.



NADESŁANE I NOWE DZIEŁA

255 Starczewski F. Dwie Pieśni No. 1 Kościuszko "Choćby nawet"No. 2 Książę Józef. "W ponsowej ułance". Na chóry szkolne, żeńskie lub męskie dwugłosowe z fortepianem. (patrz No. 753) .... .20

256 Starczewski F. Trzy Pieśni No. 1 "W naszej ziemi" No. 2 Moja Ojczyzna "Ojczyzna ma" No. 3 Dąbrowski "Daleko od Polski" na chóry szkolne, żeńskie lub męskie, dwugłosowe z fortepianem (patrz No. 752).... .20

290 Zalewski-Clutsman-Żukowski. No. 1 Kołysanka Murzyńska "O! dziecino" No. 2 Marsz Hallera "Cios uderza" na dwa głosy żeńskie lub męskie, dla młodzieży Szkolnej, z akomp. fortepianu, (patrz No. 774 i 840) Dwie Pieśni .... .25

752 Starczewski F. Trzy Pieśni No. 1 "W naszej ziemi" No. 2 Moja Ojczyzna "Ojczyzna ma" No. 3 Dąbrowski "Daleko od Polski" na chóry żeńskie lub męskie dwugłosowe z akompanjamentem fortepianu (patrz No. 256) .... .20

753 Starczewski F. Dwie Pieśni. No. 1 Kościuszko. "Choćby nawet No. 2 Książę Józef "W ponsowej ułance", na chóry szkolne, żeńskie lub męskie dwugłosowe z fortep. (Patrz No. 255) .... .20

774 Zalewski B. J. Clutsman G. H. No. 1 Kołysanka Murzyńska "O! dziecino" No. 2 Marsz Hallera "Cios uderza" na dwa gł. żeńskie lub męskie z akomp. fortep. (patrz No. 290 i 840) Dwie Pieśni .... .25

840 Zalewski-Clutsman-Żukowski No. 1 Kołysanka Murzyńska "O! dziecino" No. 2 Marsz Hallera "Cios ude- No. 774 i 290) Dwie Pieśni .... .25

974 Żukowski O. M. Polska Kołysanka. "Śpij dziecino, śpij", na chór żeński lub męski trzy głosowy, a capella. bez wtóru. (patrz No. 1228) Dwie Pieśni .... .10

976 Żukowski O. M. Wznieś się Orle! "Wyleć, wyleć orle młody". Na chór żeński lub męski czterogłosowy, a capella. (Patrz No. 1499) .... .20

1000a) Beethoven Cześć Boga. "Niebiosa głoszą"; Chór mieszany a capella lub dowolnie z organami (patrz No. 1840) Dwie Pieśni .... .10

1088 Moniuszko-Bazin I. Krakowiak "Poleć pieśni z miasta" 2 Polowanie "Hej przez pola" 3 Hasło "Hej bracia" chór mieszany, a capella bez wtóru. Trzy pieśni .20

1228 Eichstaedt M. Falla. "Czy ty nie słyszysz" Chór męski lub żeński czterogłosowy, a capella, bez wtóru (patrz No. 974) Dwie Pieśni .... .10

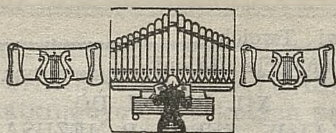
1499 Żukowski O. M. Wznieś się orle! "Wyleć, wyleć orle młody" na chór męski lub żeński, czterogłosowy a capella (patr No. 976) .... .20

1500 Żukowski O. M. W lesie. No. 1 "Wieczór mglisty" No. 2 "Zagubiona" No. 3 "Aż na skraju" No. 4 "Stoję blada" chór męski a capella. Cztery pieśni........................ .20

1840 Gruberski E. X. Pieśń do Matki Boskiej "O gwiazdo wschodu". Chór mieszany, a capella lub dowolnie z organami (patrz No. 1000a) Dwie Pieśni........................ .10

WYD. MUZYCZNE, 1505 TELL PL., CHICAGO, ILL., U. S. A.

Ażeby zamówienie zaraz było wysłane, należy dołączyć 10% więcej na pocztę



$1.00 $1.00

Śpiewnik
CHWALMY PANA

zawierający
PIEŚNI KOŚCIELNE
dla użytku
**MŁODZEŻY SZKOLNEJ
I CHóRóW KOŚCIELNYCH**
zebrał
FRANCISZEK PAWŁOWSKI, SR.
zharmonizował na organy
EUGENIUSZ WALKIEWICZ

Nakład i Własność
Wyd. Muzycz. i Księgarni
B. J. Zalewskiego
1505 Tell Place Chicago, Ill., U. S. A.

Chwalcie Pana, bo dobry Pan;
śpiewajcie Imieniu Jego, bo wdzięczne jest.
Psalm 134, 3.

PRZEDMOWA.

Będąc przez dłuższy przeciąg czasu organistą jednym z kościołów polskich rzymsko-katolickich w Chicago, i przez ostatnie 15 lat stykając się z organistami polskimi w różnych Stanach Ameryki Pół,., jakoteż i w Polsce, studyjąc ich sposoby prowadzenia śpiewu i muzyki kościelnej, zauważyłem dotkliwy brak podręcznika, zawierającego polskie pieśni kościelne, zharmonizowane w charakterze kościelnym i możliwie przystępnie, dla szerokich mas organistów obojga płci, mniej lub więcej wprawnych w grze organowej.

Brak ten, tak jaskrawie objawiający się w naszych kościołach, z rezultatem prawie zupełnego zaniku piękna naszych pieśni kościelnych, uświęconych pobożnością ojców naszych i długowiekową tradycją, skłonił mnie do wydania niniejszego śpiewnika "CHWALMY PANA", zawierającego pieśni kościelne, przeważnie te, które są najwięcej w naszych kościołach używane.

Według regulaminu dla muzyki kościelnej z września 1884 r. wydanego przez Kongregację Św. Obrzędów, (potwierdzonego przez kilku ostatnich Papieży) "nie wolno improwizować na organach wszystkim tym, co się na tej sztuce dostatecznie nie znają, t. j. nie umieją zachować reguł sztuki muzycznej". Przepis ten należy rozumieć tak o towarzyszeniu organowem do pieśni kościelnych, jak i o grze organowej wogóle. Z braku odpowiedniego podręcznika wielka część naszych organistów i organistek nie posiadających należytego wyszkolenia muzycznego, uprawia muzykę w kościołach naszych, znieważającą miejsce święte, a ludzi wrażliwych na piękno muzyki kościelnej, doprowadzają do desperacji.

Dbając usilnie o stosowanie prawideł muzycznych i o nadanie harmonizacji charakteru kościelnego, poleciłem pieśni te zharmonizować memu przyjacielowi i koledze po fachu, p. Eug. Walkieczowi, muzykowi pod względem harmonizacji doskonałemu.

Organista czy organistka, przed wykonaniem którejkolwiek z pieśni tu podanych, powinni się sumiennie przygotować w domu, aby w kościele odegrać je płynnie i o ile możności najlepiej.

Proszę także nie zmieniać układu harmonji, lecz grać tak jak podano, gdyż praca ta jest wykonaną przez muzyka doskonałego, a korektę drukarską zrobiłem z całą sumiennością.

Pieśni oznaczone gwiazdą (*) mogą być z dobrym skutkiem śpiewane na jeden głos lub 4 głosy mieszane, jednakże zalecam usilnie, ażeby dzieci szkolne, względnie chóry kościelne wraz z ludem śpiewały pieśni tu zawarte na jeden głos chóralny, gdyż z doświadczenia się wie, że nasze pieśni kościelne w ten sposób z najlepszym skutkiem się wykonuje.

Pieśni polskie kościelne po większej części pochodzą z chóralnych melodji gregorjańskich, w których nie można ścisłego taktu zachowaćć dlatego zostawiono je bez taktu i zastosowano nuty do sylab w ten sposób, że pod sylaby długie, postawiono  (pół nuty;) pod sylaby zaś krótkie postawiono (ćwierć nuty.) Wynika ztąd, że w rytmie melodji trzeba się zastosować do charakteru pieśni i do akcentów w poszczególnych słowach; w ogóle nie trzeba śpiewać, względnie grać na organach ani za prędko, ani za wolno.

Jeżeli więc śpiewnik ten, przez ułatwienie pracy wykonawcom śpiewu i muzyki kościelnej, przyczyni się choć w małej mierze do poprawienia stosunków muzycznych w kościołach naszych, a temsamem do większej chwały Bożej, autor za swą pracę będzie dostatecznie wynagrodzonym.

FRANCISZEK PAWŁOWSKI, Sr.,
były organista przy kościele
św. Stanisława B. i M. w Chicgao.

Chicago, Ill. w lipcu, 1929 r.

SPIS PIEŚNI.
PIEŚNI ŁACIŃSKIE

No. Str.
11. Adeste fideles ... 26
1. Asperges me ... 6
7. O salutaris No. I. ... 22
9. O salutaris No. II. ... 24
6. Pange lingua ... 20
5. Rex Christe ... 19
8. Tantum ergo No. I. ... 23
10. Tantum ergo No. II. ... 25
4. Te Deum laudamus ... 12
3. Veni Creator ... 10
2. Vidi aquam ... 8

PIEŚNI POLSKIE
PIEŚNI DO MSZY ŚW.
14. Boże, lud Twój ... 32
13. Boże Stwórco ... 30
15. Co nam okazuje ... 34
17. Na Twe słowo ... 38
12. Nieogarniony ... 28
16. Z pokorą upadamy ... 36

II. PIEŚNI
PRZED KAZANIEM.
18. Duchu Święty, przyjdź ... 40
19. Ktokolwiek jest z Boga ... 41

III. PIEŚNI PO SUMIE.
20. Anioł Pański ... 42
21. Królowo niebieska ... 44

IV PIEŚNI ADWENTOWE
23. Archanioł Boży ... 46
28. Boże wieczny ... 53
22. Hejnał wszyscy zaśpiewajmy ... 45
29. Niebiosa rosę spuszczajcie ... 54
26. O Matko miłościwa ... 51
24. Po upadku człowieka ... 48
27. Spuśćcie nam ... 52
25. Zdrowaś bądź Marja ... 49

V. PIEŚNI NA
BOŻE NARODZENIE.

No.		Str.
39.	A czemuż mój Jezu	68
32.	Anioł pasterzom mówił	58
44.	Bóg się rodzi, gwiazda wschodzi	75
41.	Bóg się rodzi, moc truchleje	71
40.	Gdy się Chrystus rodzi	70
45.	Mesyasz przyszedł	76
33.	Na Boże Narodzenie	60
35.	Niepojęte dary	62
43.	Nowy rok bieży	74
38.	Pastuszkowie ze snu	67
31.	Rozkwitnęła się lilija	57
42.	W Dzień Bożego Narodzenia	73
37.	Witaj, Jezu ukochany	66
36.	Wiwat dzisiaj Boskiej istości	64
30.	Wśród nocnej ciszy	56
34.	W żłobie leży	61

VI. PIEŚNI WIELKOPOSTNE

48.	Ach, mój Jezu	87
54.	Dobra noc, Głowo Święta	94
47.	Gorzkie żale	78
50.	Jezu Chryste, Panie miły	89
53.	Jużem dość pracował	93
56.	Krzyżu święty	97
58.	Ludu mój, ludu	101
49.	O duszo wszelka nabożna	88
61.	Ogrodzie oliwny	108
60.	Ojcze Boże wszechmogący	104
59.	Płaczcie Anieli,	102
46.	Posypmy głowy popiołem	77
52.	Rozmyślajmy dziś	91
55.	Stała Matka boleściwa	95
51.	Wisi na krzyżu	90
57.	Z nieba zesłany	99

VII. PIEŚNI WIELKANOCNE.

62.	Alleluja! Jezus żyje	112
63.	Chrystus zmartwychwstał	113
68.	Nie zna śmierci Pan	120
66.	Ofiarujmy chwałę w wierze	118
69.	Przez Twoje Święte	121
64.	Wesoły nam dzień dziś nastał	114
67.	Wysławiajmy Chrystusa	119
65.	Złóżcie troski	115

VIII. PIEŚŃ NA WNIEBOWSTĄPIENIE.

70.	Otoczon świetnem gronem	122

IX. PIEŚŃ NA
ZIELONE ŚWIĄTKI.

71.	Przybądź Duchu	123

X. PIEŚŃ NA CZEŚĆ
TRÓJCY PRZENAJŚWIĘTSZEJ.

72.	Trzy Osoby cześć mają	124

XI.
PIEŚNI NA BOŻE CIAŁO.

79.	Bądźże pozdrowiona	130
75.	Chwalmy niewysłowiony	127
80.	Chwała i dziękczynienie	132
73.	Kłaniam się Tobie	125
81.	Niechaj będzie (mel. I.)	132
82.	Niechaj będzie(mel. II.)	133
77.	Niebo, ziemia, świat	129
76.	Twoja cześć, chwała	128

No.		Str.
74.	U drzwi Twoich	126
78.	W Sakramencie utajony	130

XII. PIEŚNI DO
NAJŚW. SERCA P. JEZUSA.

83.	Bądź pozdrowione Serce	134
84.	Każda żyjąca dusza	135
86.	Kochajmy Pana	138
88.	Nie opuszczaj nas, Jezu	142
85.	Witaj Krynico, dobra	136
87.	Z tej biednej ziemi	140

XIII. PIEŚNI DO MATKI BOSKIEJ

103.	Chwalcie łąki umajone	164
89.	Ciebie na wieki	144
92.	Dnia każdego Boga mego	147
90.	Gwiazdo morza, któraś Pana	145
94.	Już od rana, rozśpiwana	150
91.	Matko niebieskiego Pana	146
97.	Matko potężna	156
96.	Nie opuszczaj nas, Matko	154
99.	O Przynajświętsza	158
101.	Perło droga, Matko Boga	161
95.	Serdeczna Matko	152
104.	Święta Panno, Tyś nad	165
102.	Witaj Królowo, Matko	163
93.	Witaj Święta i Poczęta	149
98.	Zdrowaś Marya,	157
100.	Ziemia ożyła, niebo	160
105.	Litania do M. Boskiej	166
106.	Pod Twoją obronę	168

XIV. PIEŚNI O ŚWIĘTYCH PAŃSKICH.

107.	Do św. Anioła Stróża	171
108.	Do św. Anny	172
109.	Do św. Antoniego Pad.	174
110.	Do św. Franciszka Seraf.	175
112.	Do św. Józefa	177
111.	Do św. Stanisława B. M.	176
114.	Do św. Stanisława Kostki	180
113.	Do św. Teresy od D. Jezus	178

XV. PIEŚNI PRZYGODNE.

115.	Boże, w dobroci nigdy nie przebrany	182
118.	Ciebie Boże chwalimy	185
116.	Do ciebie Panie, pokornie wołamy	183
119.	Kiedy ranne wstają zorze	187
117.	Kto się w opiekę	184
120.	Wszystkie nasze dzienne sprawy	187

XVI. SUPLIKACJE.

121.	Przed oczy Twoje	188
122.	Święty Boże	189

XVII. PIEŚNI ZA DUSZE ZMARŁYCH

124.	Boże Sędzio (Msza)	191
123.	O Boże przedwieczny (Msza)	190
128.	Cierpiącym duszom	197
125.	Dzień on, dzień gniewu	193
126.	Jezu w Ogrójcu mdlejący	195
127.	Przez czyścowe upalenie	196
130.	Witaj Królowo nieba	199
129.	Z głębi mojego serca	198

XVIII. DODATEK.

132.	Boże coś Polskę	202
131.	My chcemy Boga	200
133.	Odpowiedzi przy Mszy świętej	203

ORKIESTRA AMATORSKA
dla początkujących w szkołach parafjalnych
Spis (20) Utworów

1. Z Dymem Pożarów, hy.
2. Cześć Polskiej Ziemi
3. Niedbam jaka spadnie
4. Bartoszu. Krakowiak
5. Pomoc dajcie mi rodacy
6. Tysiąc Walecznych
7. Nasz Chłopicki, Mazur
8. Boże coś Polskę, hymn
9. Na Wawel, krakowiak
10. Ospały i gnuśny, marsz
11. Witaj majowa jutrzen.
12. Niemasz to wiary, mar.
13. O gwiazdeczko, piosnka
14. Gdy naród do boju
15. Do broni ludy, marsz
16. Modlitwa przed bitwą
17. Czy widzisz na tej błoni
18. Stańmy bracia wraz
19. Już was żegnam
20. Jeszcze Polska nie zgin.

Skład instrumentacji

Skrzypce I, Skrzypce II, Skrzypce III i Fortepjan lub na orkiestrę mandolinową Mandolina I, Mandolina II, Mandola i Fortepjan
CENA $2.00 NETTO

Dostarczamy pojedyncze głosy:
Skrzypce I, 50c; II, 25c; III, 25c; Gitarę 25c

Uwaga: Utwory te do wykonania tylko z fortepjanem. Cała klasa solo skrzypce, lub po pół klasy na dwoje skrzypiec, jakoteż podzielić klasę na troje skrzypiec, lub odwrotnie na mandoliny. Na życzenie dokładamy akomp. Gitary (bez dopłaty) do orkiestry mandolinowej.

NA MAŁĄ AMATORSKĄ ORKIESTRĘ
Polonez Kościuszkowski (Druk Mimograficzny)..............50c

NA WIELKĄ ZAWODOWĄ KAPELĘ DĘTĄ
Marsz Pogrzebowy śpiewacki..............50c

PIEŚNI NARODOWE I PARYOTYCZNE
Utwory na Pełną Orkiestrę lub Kapelę
Dla lepiej grających
Ceny: Na Orkiestrę $1.00, Na Kapelę $2.00
Spis (10) Utworów

1. Boże Coś Polskę, Hymn
2. Mazur 3go Maja
3. Z Dymem Pożarów
4. Wygnaniec
5. Jeszcze Polska nie zgin.
6. Modlitwa przed bitwą
7. Polak nie sługa
8. Do Lutni
9. Na groby bracia
10. Chłopicki. Mazur

Uwaga: Utwory te wydane są i na pełną Kapelę Dętą, cena $2.00 i jednocześnie wykonać je można jako akomp. z chórami śpiewaczymi, męskimi lub mieszanymi.

CZTERY MARSZE POLSKIE NA PEŁNĄ KAPELĘ DĘTĄ
Dla Muzyków Zawodowych
Opracowane przez B. J. Zalewskiego
CENA $2.00 NET

1. Marsz Polaków
2. Marsz, Polska, Ruś i L.
3. Marsz Pobudki Woj.
4. Marsz Czołem Ojczyź.

PIĘĆ MARSZY POLSKICH NA PEŁNĄ KAPELĘ DĘTĄ
Dla Muzyków Zawodowych
Opracowane przez B. J. Zalewskiego
CENA $2.00 NETTO

1. Marsz Pochodowy (So.)
2. Marsz ćwiczelny (Sok.)
3. Marsz ćwiczelny (Sok.)
4. Marsz z Polskich Mot.
5. Marsz z Polskich Melodji

CZTERY UTWORY TANECZNE NA PEŁNĄ ORKIESTRĘ
Dla muzyków zawodowych
Opracowane przez B. J. Zalewskiego
CENA $2.00 NETTO

1. Polonez Ogińskiego
2. Znal. Szczęście, walc
3. Oj ten mazur, czysta b.
4. Wesele, Kujawiak

CZTERY UTWORY TANECZNE NA PEŁNĄ KAPELĘ DĘTĄ
Dla Muzyków Zawodowych
Opracowane przez B. J. Zalewskiego
CENA $2.00 NETTO

1. Doduś, Oberek
2. Krakowiaki Ludowe
3. Lubraniec, Kujawiak
4. Oj ten mazur, czysta b.

Zamówienia nadsyłać prosimy:
B. J. ZALEWSKI, 1505 Tell Pl., Chicago, Ill.

Wyciąg z Katalogu
Wydawnictwa Muzycznego i Księgarni
(B. J. Z.) Bolesław Józef Zalewski (B. J. Z.)
1505 Tell Place, Chicago,)Ill., U. S. A.

Do nabycia we wszystkich poważniejszych księgarniach polskich w Polsce

III. SZKOŁY NA INSTRUMENTA.

70 Garbusiński-Przystał-Styś-Walewski. 100 Preludji w op. 4.00
117 Zalewski B. J. Szkoła na koncertinę i bandon. 67-130t...1.00

IV-V. Śpiewy Dziecięce na 1, 2 i 3 głosy z akomp. Fort.

161 Hymny Narodowe (7) Polskie i Amerykańskie.......... .50
162 Wróblewski A. Ks. Dr. Polskie Skarby, trzy piosnki......... .20
268 Zalewski-Walkiewicz. Drogie wspomnienia i głosy......... .40

VI. ŚPIEWY NA 1 GŁOS Z AKOMP. FORTEP.

320 Chopin-Ujejski-Zalewski. Melo-Dekl. Dzwony.......... .50
384a) Garbusiński K. Srebrna nić, na sopr. lub tenor.......... .30
401 Ivanovici-Zalewski. Śpiew o Wiśle "Na Fal. Dunaju" sop. .50
436 Miłaszewski A. Op. 59. Walc "Pozwał nas taniec" gł. śr. .25
570 Walkiewicz Eug. Op. 53. Dumka: "Czego siedzisz" T. 1. S. .25
571 Walkiewicz Eug. Piosnka "Halineczko dziew.", Bas-Bar... .25
580 Zalewski B. J. "Ach jakżem ja nieszczęśliwa" Bar.......... .25
582 Zalewski B. J. Śpiew Basi: "O mój Boże" Mez. Sopr.......... .25

VII. ŚPIEWY NA 2 GŁOSY Z AKOMP. FORTEP.

650 Abt-Casotti. Dwa duety: 1. Tęsknota, 2. Kwiaciarka......... .30
772 Janusz-Walkiewicz. Polonez Kościuszkowski, 4 egzemp...1.00
708 Kowalski K. T. Dwa utwory: Kaliny wiosna, Wrz. dzieci .30
724 Ogiński M. Polonez "Żegnam cię o Polsko ma".......... .25
728 Pestalozza-Zalewski. Ciribiribin.......... .30
758 Walkiewicz Eug. Dwa mazurki: 1. Oj...... 2. Czego.......... .25
760 Walkiewicz Eug. "Rota" na 1, 2 gł. lub chóry męs. i miesz. .15
769 Yradier-Zalewski. "La Paloma" na 1 lub 2 głosy.......... .30
770 Zalewski-Walkiewicz. Drogie wspomnienia i głosy.......... .40
790 Zalwski Schubert. Serenada "Kochajmy się".......... .25
792 Zalewski-Borel. "La Sorella" wesoła piosenka.......... .25

VIII. ŚPIEWY NA 3 GŁOSY Z AKOMP. FORTEP.

907 D'Oreste-Strauss. Nad Modrym Dunajem, bez fort.......... .30
908 Chiara-Zalewski. "Hiszpanka" Jestem miłości królową.......... .25
945 Janusz-Walkiewicz. Polonez Kościuszkowski..........1.00
909 Kurpiński-Walkiewicz-Zalewski. Pieśń zgody, polonez......... .15
Mendelsohn-Bartholdy. Na skrzydłach Pieśni, a capella..... .25
918 Ogiński-Zalewski. Polonez "Żegnam cię o Polsko ma".......... .25
922 Walkiewicz Eug. Hymn Jub. J. Sobieskiemu.......... .10
925 Walkiewicz Eug. Mężowie mówią o walcu źle.......... .25
950 Zalewski-B. J. Walczyku mój.......... .30
951 Zalewski-Walkiewicz. 1. Walczyku mój, 2. Warszawianka .15
956 Zalewski-Ivanovici. Śpiew o Wiśle "Na Falach Dunaju".... .30

IX. ŚPIEWY NA CHÓRY MIESZANE Z FORTEP. LUB A CAPELLA

1000 Archangelski-Zalewski. Piosnka żołnierska "Zmroku cień" .20
1001 Borodin-Zalewski. Chór wieśniaków z op. "Princ Igor"..... .20
1005 Chopin-Zalewski. Marsz żałobny, wydanie poprawne..........2.25
1007 Cztery utw.: Pieśń weselna, Mel. szk., Płynmy, Jaskółki .15
1014 Donizetti G. Sextet z "Lucia di Lamermur".......... .50
1025 Gall J. Komplet 75 pieśni (mieszane) w oprawie..........3.00
1151 Janusz-Walkiewicz. Polonez Kościuszkowski..........1.00
1080 Kurpiński-Walkiewicz-Zalewski. Pieśń zgody, polonez......... .20
1081 Mąkoszy E. 1. Pierw. Brygada, 2. Krakowiak, 3. Kasieńka .25
1098 Ogiński-Walkiewicz-Zalewski. Polonez "Żegnam cię".......... .10
1102 Rożan J. M. Wybór Pieśni Narodowych, 112 utworów....1.50
1110 Signio-Walkiewicz. "Od dworu do dworu".......... .15
1118 Verdi G. Chór kowali z "Il Trovatore".......... .20
1120 Walkiewicz Eug. Dwa Toasty, Orzeł Biały, Polak nie sługa .15
1121 Walkiewicz Eug. Walc "Przebudzenie zakochanego".......... .30
1122 Walkiewicz-Miłaszewski. Dwa marsze sokole.......... .15
1126 Walkiewicz-Suszyński. Dwa śpiewy. 1 Skarga, 2 Rota......... .15
1127 Walkiewicz-Surzyński. Matysek. "Był Matysek chłop".......... .30
1128 Walkiewicz-Zalewski. 10 Pieśni Narodowych.......... .50
1130 Walkiewicz Eug. Cztery Toasty.......... .15
1131 Walkiewicz Eug. Rota. "Nie rzucim ziemi".......... .15
1132 Walkiewicz Eug. Op. 68 No. 1. Rota "Nie rzucim ziemi" .15
1133 Walkiewicz Eug. Op. 13. Kantat ku czci H. Seinkiewicza .75
1137 Walkiewicz Eug. Górą Pieśń Polska.......... .25
1138 Walkiewicz-Zalewski. Marsz pogrzebowy śpiewacki.......... .15
1139 Walkiewicz Eug. Pieśń Jubileuszowa "Ćwierć wieku".......... .25
1143 Walkiewicz Eug. Marsz Gniazda 37 w d. 25-lecia.......... .25
1144 Walkiewicz Eug. "The Star Spangled Banner".......... .25
1147 Walkiewicz Eug. Zbiór (21) Powinszowań dla księży itp. 1.75
1150 Walkiewicz-Zalewski. Czołem. Marsz sokoli Gn. 37-go.......... .25
1152 Zalewski-Gounod. Chór żołnierzy z opery "Faust".......... .30
1153 Zalewski-Widera. Cześć Związkowi, Cześć, part i gł.......... .70
1055a) Grzywa J. Pięć pieśni chóralnych a capella.......... .25
1156 Zalewski-Ivanovici. Śpiew o Wiśle "Na Falach Dunaju".......... .30
1158 Zalewski-Walkiewicz. Wiązanka pieśni nar., zeszyt I.......... .30
1159 Zalewski-Walkiewicz. Wiązanka pieśni nar., zeszyt II.......... .30
1160 Zalewski-Walkiewicz. Wiązanka pieśni nar., zeszyt III.......... .30
1161 Zalewski-Walkiewicz. Wiązanka pieśni nar., zeszyt IV.......... .30
1162 Zalewski-Walkiewicz. Wiązanka pieśni nar., zeszyt V.......... .30
1163 Zalewski-Walkiewicz. Wiązanka pieśni nar., zeszyt VI.......... .30
1170 Zalewski-Walk. Zbiór 31 pieśni patrjot., nar. i sokolich.. .100

X ŚPIEWY NA CHÓRY MĘSKIE Z FORTEP. LUB A CAPELLA.

1210 Chopin-Zalewski. Marsz żałobny, wydanie poprawne..........2.25
1227 Dębiński-Kuczkiewicz-Przibik. 3 Pieśni Pogrzebowe.......... .20
1229 Gall J. Komplet 70 pieśni (męskie) w oprawie..........2.50
1269 Gall Jan. Sześć nowych pieśni ludowych.......... .15
1300 Garbusiński K. Op. 7 No. 1. Rok mój rok szczęścia.......... .25
1302 Garbusiński K. Op. 15. Sześć pieśni narod. i towarz.......... .25

Ażeby zamówienie zaraz było wysłane, należy dołączyć 10% więcej na pocztę

1304 Garbusiński K. Op. 15b. Pieśń kolejarzy .30
1396 Verdi Giuseppe. Scena w więzi...iu "Il Trovatore" .50
1306 Garbusiński K. Tęsknota solo i chór 1.50
1320 Kurpiński-Walkiewicz-Zalewski. Pieśń zgody, polonez .15
1339 Niżankowski "Hulaly" i inne .15
1377a) Rożan J. M. Wybór Pieśni Nar. 12 kwartetów .75
1398 Wachnianin. Za broń. Solo, duet z chórem .15
1400 Walkiewicz-Miłaszewski. Dwa marsze sokole .15
1404 Walkiewicz-Wunderlich. Dwa marsze sokole .15
1406 Walkiewicz-Sieber-Klonowicz. Dwie pieśni sokole .15
1408 Walkiewicz-Zalewski. 10 Pieśni Narodowych .50
1410 Walkiewicz-Surzyński i inni. Pięć pieśni sokolich .15
1412 Walkiewicz-Zalewski. Marsz p. i dwie pieśni pogrzebowe .15
1418 Walkiewicz-Sołtys-Bojarski. Trzy pieśni sokole .30
1419 Walkiewicz Eug. Rota na chóry żeński, męski mieszany .15
1420 Walkiewicz Eug. Op. 68 No. 2. Rota "Nie rzucim ziemi" .15
1430 Walk.-Gall-Kinkel-Zalewski Dwie pieśni .15
1432 Walkiewicz-Gall. Ukrywać się nie przyda. Bar. sol. i ch. .25
1433 Walk.-Kurpik. Dwa utw. 1. Góralu czy ci nie żal, 2 Choral .15
1434 Walkiewicz-Eug. Ostatni mazur. Solo Baryton i chór .25
1436 Walkiewicz-Eug. Marsz żałobny "Kajdanów złowr. .10
1438 Walkiewicz-Foster-Zalewski. Polski kraj "Old Kntucky" .10
1440 Walkiewicz-Foster-Zalewski. Za górami "Massa's" .10
1460 Walkiewicz Eug. Wybór 19 kwartetów różnych pieśni 1.75
1446 Walkiewicz-Eug. Marsz Gniazda No. 37 w d. 25-lecia .25
1480 Zalewski-Gounod. Chór żołnierzy z opery "Faust" .30
1482 Zalewski-Boler-Clerc. Wesoła piosenka "La Sorella" .10
1436 Zalewski-Machowski. W mogile ciemnej .25
1488 Zalewski-Ivanovici. Śpiew o Wiśle "Na Falach Dunaju" .30
1489 Zalewski-Walkiewicz. Wesele. Kujawiak "Dana-dana" .15
1490 Zalewski B. J. Kieszonkowy śpiewnik. 60 utworów .90
1470 Janusz-Walkiewicz. Polonez Kościuszkowski 1.00

XI. MUZYKA KOŚCIELNA NA 1 GŁOS Z ORGANAMI.

1512 Garbusiński K. Op. 8 No. 1 i 2. Dwie pieśni, gł. średni .30
1514 Garbusiński K. Ojcze nasz, na sopr. lub tenor .30
1538 Moniuszko St. O władco świata, baryton .30
1580 Walewski B. W. Agnus Dei. Bas profundo .25
1590 Walkiewicz Eug. Op. 71 No. 3. Pieśń poślubna. Tenor .25
1592 Walkiewicz Eug. Op. 71 No. 1. Pieśń poślubna. Baryton .25
1594 Walkiewicz Eug. Op. 71 No. 2. Pieśń poślubna. Sopr. .25
1596 Walkiewicz Eug. Op 2 No. 1. O Salutaris i Tantum Ergo .15
1598 Widera P. J. In Memoriam ś. p. Walerji Widera .25

XII. MUZYKA KOŚCIELNA NA 2 GŁOSY Z ORGANAMI.

1630 Chopin-Figaszewski. 1. Stabat Mater, 2. Pieśń do M. B. .15
1680 Walewski B. W. Stabat Mater. Mezzo sopr., kontr., alt .30
1688 Walk. E. Op. 2 No. 1-7. Regina Coeli, Tantum Ergo i O Sal. .15
1690 Walkiewicz Eug. Op. 3 No. 1 i 2. O Salutaris i Tan. Ergo .15

XIII. MUZYKA KOŚCIELNA NA 3 GŁOSY Z ORGANAMI.

1730 Mendelsson-Mumhalmer. 1. Z pokorą, 2. Modlitwa .15
1756 Walkiewicz. Eug. Op. 69 N. Dwie 1 3. 2 pieśni poślubne .15
1758 Walkiewicz Eug. Op. 3 No. 3, 4, 5. Veni Cr. O Sal. T. E. .15
1760 Walkiewicz Eug. Op. 69 No. 1, 4. Dwa Veni Creator .15

XIV. MUZYKA KOŚCIELNA NA CHÓRY MIESZANE.

1780 Beethoven-GallWalk.-Zal. Siedem Pieśni Pogrz. Zesz. I .60
1781 Brzezińska-Chopin-D.-K.-M. 15 Pieśni Pogrz. Zesz. II .60
1790 Cieszykowski L. Pieśni o Nar. Pańskiem. 15 kolęd .55
1792 Cieszykowski L. Osiem Pieśni Wielkanocnych .30
1796 Debiński-Kurpiński. Trzy Pieśni Wielkanocne .15
1850 Nowakowski S. F. O Salutaris i Przez Twoje św. zmart. .20
1851 Nowakowski S. F. Tantum Ergo Sacramentum .20
1852 Nowakowski S. F. Asperges me Domine .20
1853 Nowakowski S. F. Regina Coeli i Postludia .20
1854 Nowakowski S. F. Veni Creator Spiritus .20
1856 Orszulik J. Ks. C. M. Veni Creator i Jesu Dulci .30
1860 Walkiewicz Eug. Op. 4 No. 1-5. Asperges, O Sal. i T. Er. .15
1864 Walkiewicz Eug. Op 10 No. 2. Ecce Sacerdos .25
1866 Walkiewicz Eug. Op. 49 No. 1 i 2. Dwie pieśni pogrzeb. .15
1868 Walkiewicz Eug. Op. 10 No. 1. Veni Creator .50
1870 Walkiewicz Eug. Op. 49. No. 1 i 2. Veni Creator Spiritus .15
1872 Walkiewicz Eug. Op 7. No. 1. Marsz Weselny, z Dobr. T. .15
1874 Walkiewicz Eug. Nieszpory po Polsku .80
1875 Walkiewicz Eug. Nieszpory po Polsku .85
1879 Walkiewicz Eug. Wielki śp. Kość. śpiewów łacińskich .90
1880 Wróblewski A. Ks. Hej Kolęda. 17 Nowych Kol. zesz. I .75
1881 Wróblewski A. Ks. Alleluja. 7 Utworów Wielk. zesz II .45
1882 Wróblewski A. Ks. Śpiewy Kościelne. Zbiór 15 p. ze. III 1.05
1883 Wróblewski A. Ks. Śpiewy Polskie i łac. Zb. 15 p. ze. IV 1.05
1884 Wróblewski A. Ks. Dr. Bóg i Ojczyzna. śp. koś. 6 zesz 3.70

XV. MUZYKA KOŚCIELNA NA CHÓRY MĘSKIE.

1950 Bursa-Debiński-P.-W.-Z. 6 Pieśni Pogrzebowych, Zesz. I .60
1951 Klein-Moniuszko-M.-R.-Z. 12 Pieśni Pogrz. Zesz. II .60
1982 Garbusiński K Op 7 No. 2. Pod Chrystusem .25
1984 Garbusiński K. Op. 20. Hymn do Ducha św. .20
2030 Walkiewicz Eug. Op. 5 No. 1 i 2. Ecce Sacerdos i Sal Reg .15
2032 Walkiewicz Eug. Op. 4 No. 4 i 5 O Salutaris, Tantum Ergo .15
2034 Walkiewicz Eug. Op. 72 No. 3 i 4. 2 Pieśni Pogrz. .15
2036 Walkiewicz Eug. Op. 49 No. 1 i 2. Pieśń żałobna .15
2038 Walkiewicz Eug. Op. 7 No. 2. Marsz weselny .15
2060 Walkiewicz Eug. Śpiewy kościelne na różne głosy (28ut) 1.00
2062 Zalewski B. J. Śpiewy kościelne na różne głosy (37 ut.) 1.00

XVI. MUZYKA KOŚCIELNA, MSZE Z ORGANAMI LUB BEZ.

a) Na 1 głos.

2112 Walkiewicz Eug. Op. 6. Missa St. Casimir .40
2114 Walkiewicz Eug. Op. 21. Missa St. Josepi Sp. B M W .40

b) Na 2 głosy.

2130 Karczyński A. Op. 25. Msza Polska .40
2144 Walkiewicz Eug. Op. 41. Missa B. M. V de Czerwińsk .60
2142 Walkiewicz Eug. Op. 38. Missa St. Joannis Canti C. .60
2146 Walkiewicz Eug. Op. 43. Missa St. Stanislai Kostkae C. .60
2148 Walkiewicz Eug. Op. 50. Msza Polska żałobna .60
2150 Walkiewicz Eug. Op. 44. Missa Pro Defunctis .40

c) Na 3 głosy.

2160 Casciolini C. Missa Pro Defunctis .30
2294 Garbusiński K. Op. 6. Missa St. Jos. śp B M V .40

d) Na chóry mieszane.

2200 Dubnicki J. C. Msza ku czci Dzieciątka Jezus 1.50
2255 Walkiewicz Eug. Op. 51 i 52. 8 małych mszy polskich .40
2256 Walkiewicz Eug. Op. 20. Pieśni do mszy świętej .40
2258 Walkiewicz Eug. Op. 42. Missa St. Stanislai Ep. et M. .40
2260 Walkiewicz Eug. Op. 11. Missa St. Micheli Archangeli 1.00
2262 Walkiewicz Eug. Op. 40. Missa St. Hedvigs Reg., Vid 1.00
2264 Walkiewicz Eug. Op. 46 Missa B. M. V. de Częstochowa 1.00
2266 Walkiewicz Eug. Op. 45. Missa St. Josaphat 7-głosowa 2.40
2268 Walkiewicz Eug. Op. 15. Msza Polska "Boże Stwórco" .50
2270 Walkiewicz Eug. Op. 17. Msza Polska "Z odgłosem" .50
2272 Walkiewicz Eug. Msza Polska na czas Wielkanocny .50
2280 Wróblewski A. Ks. Dr. Missa Prima Requiem 30

e) Na chóry męskie.

2292 Garbusiński K. Op. 2. Missa Pastoralis 1.00
2296 Garbusiński K. Op. 12. Missa Prima (bez Gloria) i gł. 2.75
2298 Garbusiński K. Op. 13. Msza druga mała i głosy instr. 3.00
2300 Garbusiński K. Op. 17. Missa St. Annae, dwa chóry 6 gł. 1.00
2320 Karczyński A. Op. 28. Missa pro Defunctis .60
2324 Walkiewicz Eug. Op. 14. Msza Polska, Boże Stwórco .50
2325 Walkiewicz Eug. Op. 70. Missa St. Ceciliae 3.00

XVIII. UTWORY NA SOLO SKRZYPCE LUB Z FORTEPIANEM.

2524 Plohn A. Zbiór 20 pieśni polskich, w łatwym układzie .50
2526 Plohn A. Zb. 20 pieśni pol. w układzie z fortepianem 1.00
2528 Plohn A. Zb. 20 pieśni pol. na dwoje skrzypiec i fortep. 1.20
2530 Plohn A. Zb. 20 pieśni pol. na troje skrzypiec z fortep. 1.40
2532 Plohn A. Zb. 20 pieśni na skrzypce i gitarę .70
2534 Plohn A. Zb. 20 pieśni pol. na orkiestrę mandolinową 2.00
2564 Waniorek. Plje Kuba do Jakuba, warjacje .30
2565 Zalewski-Gounod-Borel. Marsz z Fausta i wes. piosenka .25
2580 Zalewski B. J. 10 pieśni nar. i patr. z fortep. .40
2572 Zalewski-Ogiński. Polonez, walc, kujawiak, z fortep. .60
2574 Zalewski-Osmański-Rajczak. Cztery tańce: solo .20
2582 Zalewski B. J. Cztery marsze polskie; solo .20
2586 Zal.-Walk.-Mił.-Chopin. Cztery marsze; solo .20
2590 Zal.-Barański-Czerw.-Mił. Pięć marszy; solo .20
2600 Zalewski B. J. Marsze i tańce polskie, 21 utw.; solo .90

XIX. UTWORY NA KORNET LUB INNY DĘTY INSTRUMENT.

2704 Plohn A. Zbiór 20 pieśni polskich narod. i patr. .50
2712 Zalewski B. J. 10 pieśni narod. i patr. .10
2728 Zalewski-Osmański. Cztery tańce polskie .20
2730 Zalewski-Osmański-Rajczak. Cztery tańce polskie .20
2732 Zal.-Ogiński-Pow.-Osm. Cztery tańce polskie .20
2734 Zalewski B. J. Cztery polskie marsze .20
2736 Zal.-Walk.-Mił.Chopin. Cztery marsze .20
2738 Zal.-Zist.-Mił.-Czerw.-Barański. Pięć marszy .20
2725 Zalewski B. J. Marsz Pogrzebowy Śpiewacki .10
2760 Zalewski B. J. Marsze i tańce polskie, 27 utworów .50

XX. UTWORY NA FORTEPIAN.

a) Łatwe dla dzieci.

3012 Ivanovici I. Na falach Dunaju (skrócony) .20
3038 Plohn A. Cztery utwory polskie .20
3046 Skarbczyk. Zbiór 25 pieśni narodowych .80

b) Trudniejsze dla starszych.

3060 Bunge C. Marsz Sokół Polski .25
3086 Marsz Polski. Z melodji ludowych .25
3090 Miłaszewski A. Op. 37. Marsz z polskich motywów .30
3092 Miłaszewski A. Op. 40. Marsz z pol. melodji .30
3094 Miłaszewski A. Op. 56. Zwartym Szeregiem Marsz Sokoli .20
3120 Rossi C. Pieśń polska w formie ronda .30
3130 Walkiewicz Eug. Marsz Gniazda 37 w d. 25-lecia .30
3142 Zalewski B. J. Marsz Pogrzebowy śpiewacki .25
3144 Zalewski B. J. Znalezione Szczeście, walc .25
3146 Zalewski-Walkiewicz. Marsz Polaków na Obczyźnie .25
3148 Zalewski-Walkiewicz. Marsz: Polska, Ruś i Litwa .25
3150 Zalewski-Walkiewicz. Marsz: Pobudki wojenne .25
3152 Zalewski-Walkiewicz. Marsz: Czołem Ojczyźnie .25

c) Znacznie trudniejsze koncertowe.

3262 Walkiewicz Eug. Op. 73. Walc koncertowy .50
3264 Walkiewicz Eug. Marsz Zjednoczenia P. R. K. ułatwiony .25
3268 Walkiewicz Eug. Op. 67. Marsz Zjednoczenia P. R. K. .50
3276 Wieniawski-Zalewski. Kujawiak .25

d) Do tańca.

3377 Styś W. Op. 37. Hejże ino. Dwa Mazury. Dedyg. BJZ .25
3380 Zalewski B. J. O! ten mazur, czysta bieda .25
3381 Zalewski B. J. Chłopskie kujawiaki .25
3382 Zalewski B. J. Wesele, kujawiak .25
3384 Zalewski B. J. Nowe krakowiaki .25
3387 Zalewski-Walkiewicz. Polka krakowska .25

XXII. UTWORY NA ORKIESTRĘ SMYCZKOWĄ.

3504 Zalewski-Ogiński. Polonez, walc, mazur, kujawiak 2.00
3510 Zalewski B. J. Pieśni narodowe i patrjotyczne 1.00

XXIII. UTWORY NA KAPELĘ.

3650 Zalewski B. J. Pięć marszy polskich 2.00
3652 Zalewski B. J. Marsz Pogrzebowy śpiewacki .50
3658 Zalewski-Miączyński-Osmański. Cztery tańce polskie 2.00
3660 Zalewski B. J. Pieśni narodowe i patrjotyczne 2.00
3662 Zalewski B. J. Polish March No. 1, 2, 3 and 4 2.00

UWAGA: Zamawiając wystarczy podać numer z boku i cenę. Na przesyłkę należy dołączyć dziesięć procent (10%) więcej gotówki.

WYD. MUZYCZNE, 1505 TELL PL., CHICAGO, ILL., U. S. A.

Ażeby zamówienie zaraz było wysłane, należy dołączyć 10% więcej na pocztę





XVII. Muzyka Kościelna. Preludja na Organy.

Garbusiński-Przystał-Styś-Walewski. 100 Preludji dwu, trzy, cztero i wielogłosowych, ułożonych w formie szkoły na organy. W mocnej oprawie ze złoconym tytulikiem $4.00

SPIS PRELUDYI.

No.			Str.
		I. Preludya dwugłosowe.	
No. 1	C dur	CANONICO	Str. 3
“ 2	E mol	CANONICO	“ 4
“ 3	E mol	CANON	“ 4
“ 4	F dur	ALLEGRETTO	“ 5
“ 5	F dur	ANDANTINO	“ 6
“ 6	D mol	CANON	“ 7
“ 7	B dur	ALLEGRETTO	“ 9
“ 8	D dur	PARAFRAZA. Na temat: “Otrzyjcie już łzy”	“ 9
“ 9	D dur	ANDANTINO. Na temat: “Kto się w opiekę”	“ 10
“ 10	A dur	ALLEGRETTO	“ 11
“ 11	As dur	PRELUDYUM	“ 12
		II. Preludya trzygłosowe.	
“ 12	C dur	PRELUDYUM	“ 13
“ 13	C dur	PASTORALE. Na temat: “Północ już była”	“ 14
“ 14	C dur	ANDANTE	“ 15
“ 15	C dur	PRELUDYUM. Na temat: “Zdrowaś bądź Marya”	“ 15
“ 16	C dur	LARGHETTO	“ 16
“ 17	A mol	ADAGIO	“ 17
“ 18	A mol	ANDANTE. Na temat: “Ach mój Jezu”	“ 18
“ 19	A mol	PARAFRAZA. Na temat: “Przybieżeli do Betlejem”	“ 19
“ 20	G dur	MODERATO	“ 20
“ 21	F dur	PRELUDYUM. Na temat: “Gwiazdo morza”	“ 21
“ 22	F dur	CANONICO	“ 22
“ 23	B dur	ALLEGRETTO	“ 23
“ 24	D dur	ANDANTE. Na temat: “Witaj Królowo nieba”	“ 23
“ 25	H mol	CARILLON	“ 25
“ 26	Es dur	PASTORALE	“ 26
“ 27	C mol	MEDITATIO	“ 27
“ 28	C mol	PRELUDYUM. Na temat: “Jezu Chryste Panie miły”	“ 29
“ 29	As dur	ANDANTINO	“ 30
“ 30	F mol	ANDANTINO	“ 31
		III. Preludya cztero i wielogłosowe.	
“ 31	C dur	PRELUDYUM I FUGHETTA Na temat: “Sław językn”	“ 32
“ 32	C dur	PASTORALE	“ 33
“ 33	C dur	PASTORALE	“ 34
“ 34	C dur	PRELUDYUM	“ 35
“ 35	C dur	PRELUDYUM	“ 36
“ 36	C dur	PASTORALE. Na temat: “Wśród nocnej ciszy”	“ 37
“ 37	C dur	PASTORALE	“ 39
“ 38	C dur	MARSZ TRYUMFALNY	“ 42
“ 39	C dur	PRELUDYUM ALA FUGA. Na temat: “Wstał Pan Chrystus”	“ 44
“ 40	C dur	PRELUDYUM	“ 47
“ 41	A mol	FUGA 4-GŁOSOWA	“ 48
“ 42	A mol	PRELUDYUM	“ 49
“ 43	G dur	RECITATIVO	“ 50
“ 44	G dur	PRELUDYUM. Na temat: “Chrystus zmartwychwstan jest”	” 51
“ 45	G dur	IMPROWIZACJA	“ 53
“ 46	G dur	PASTORALE	“ 55
“ 47	G dur	FUGHETTA ALA BACH. Na temat: “Adamie, ty Boży kmieciu”	“ 60
No. 48	G dur	PRELUDYUM	Str. 62
“ 49	E mol	FANTAZYA	“ 64
“ 50	E mol	PRELUDYUM. Na temat: “Ojcze Boże”	“ 68
“ 51	E mol	PRELUDYUM. Na temat: “Nie opuszczaj nas”	“ 69
“ 52	E mol	LARGO. Na temat: “O duszo wszelka nabożna”	“ 75
“ 53	F dur	ANDANTINO	“ 72
“ 54	F dur	PASTORALE. Na temat: “Narodził się Jezus Chrystus”	“ 75
“ 55	F dur	ANDANTINO	“ 76
“ 56	F dur	PRELUDYUM. Na temat: “Zdrowaś Bądź Marya”	“ 78
“ 57	F dur	PASTORALE	“ 79
“ 58	F dur	CHORAŁ I PRELUDYUM. Na temat: “Kiedy ranne”	“ 80
“ 59	D mol	PRELUDYUM I FUGHETTA. Na temat: “Boga Rodzica”	“ 82
“ 60	D mol	FANTAZYA	“ 83
“ 61	D mol	PRELUDYUM I FUGHETTA. Na temat: “Przez Twoje święte”	“ 86
“ 62	D mol	ANDANTE	“ 87
“ 63	D mol	ADAGIO	“ 88
“ 64	D mol	MEDITATIO	“ 90
“ 65	B dur	FANTAZYA	“ 92
“ 66	B dur	LARGHETTO. Na temat: “Do wej dążym kaplicy”	“ 94
“ 67	B dur	ANDANTE	“ 95
“ 68	G mol	PRELUDYUM	“ 96
“ 69	G mol	PRELUDYUM ALA WAGNER	“ 98
“ 70	G mol	PRELUDYUM	“ 99
“ 71	G mol	FUGHETTA CANTABILE	“ 100
“ 72	G mol	ELEGIA	“ 102
“ 73	D dur	GRAVE	“ 103
“ 74	D dur	ANDANTINO	“ 104
“ 75	D dur	ARIOSO	“ 106
“ 76	D dur	PRELUDYUM	“ 106
“ 77	D dur	ANDANTINO	“ 107
“ 78	D dur	ADAGIO. Na temat: “Nie płacz już dziecino”	“ 108
“ 79	D dur	ADAGIO	“ 109
“ 80	H mol	ANDANTE	“ 110
“ 81	Es dur	FANTAZYA	“ 111
“ 82	Es dur	PRELUDYUM. Na temat: “Boga Rodzico”	‘ 113
“ 83	Es dur	PRELUDYUM I FUGHETTA. Na temat: “Wesoły nam”	“ 114
“ 84	Es dur	PRELUDYUM	“ 116
“ 85	C mol	FUGHETTA	“ 117
“ 86	C mol	FUNEBRE MAESTOSO	“ 119
“ 87	C mol	LARGO	“ 121
“ 88	C mol	PRELUDYUM	“ 122
“ 89	C mol	PRELUDYUM	“ 123
“ 90	C mol	PRELUDYUM	“ 125
“ 91	A dur	PRELUDYUM	“ 127
“ 92	A dur	PASTORALE	“ 128
“ 93	E dur	PRELUDYUM	“ 131
“ 94	E dur	LARGO	“ 132
“ 95	As dur	ADAGIO	“ 134
“ 96	As dur	PRELUDYUM	“ 135
“ 97	As dur	PRELUDYUM	“ 137
“ 98	F mol	PRELUDYUM	“ 138
“ 99	B mol	PRELUDYUM	“ 140
“ 100	B mol	PRELUDYUM	“ 141

B. J. Zalewski: 1505 Tell Place, Chicago, Ill. U. S. A,